

القاموس التقني المعلوماتي  
إنجليزي-عربي  
English Arabic  
Technical Computing Dictionary

فريق تعريب المشاريع الحرة  
Free Software Arabisation Team  
[http://wiki.arabeyes.org/Technical\\_Dictionary](http://wiki.arabeyes.org/Technical_Dictionary)

June ,19 2015

This is a compilation of the Technical Computing Dictionary that is under development at Arabeyes, the Arabic UNIX project. The technical dictionary aims to to translate and standardise technical terms that are used in software. It is an effort to unify the terms used across all Open Source projects and to present the user with consistant and understandable interfaces. This work is licensed under the FreeBSD Documentation License, the text of which is available at the back of this document. Contributors are welcome, please consult the URL above or contact [doc@arabeyes.org](mailto:doc@arabeyes.org).

هذه نسخة من القاموس التقني الذي يتم تطويره عبر مشروع عربآيز لدعم أنظمة التشغيل الشبيهة بيونكس. يهدف هذا القاموس إلى ترجمة وتوحيد المصطلحات التقنية المستعملة في ترجمة برامج الحاسوب؛ لتفادي التضارب بين المترجمين ولتقديم واجهة حاسوب مفهومة ومنسجمة للمستخدم المتكلم بالعربية. رخصة القاموس هي رخصة فري بي إس دي للوثائق والمتوفرة في نهاية القاموس. نرحب بكل المساهمين، الرجاء الذهاب إلى العنوان أعلاه أو الاتصال على [doc@arabeyes.org](mailto:doc@arabeyes.org).

Actuator	مشغل	Abstract	مجرد
Adapt	تكيف	Abstraction	تجريد
Add	إضافة	Accelerator	مسرّع
Add-in	مضاف	Acceptance testing	اختبار القبول
Additional	إضافي	Access control list	قائمة التحكم بالنفاذ
Additive	انضمامي	Access level	مستوى النفاذ
Advance	تقدم	Access memory	ذاكرة النفاذ
Aggregate	مجمّل	Access	نفاذ
Aging	تقدم	Accessibility	إتاحة
Airbrush	مرذاذ صباغة	Accessible	متاح
Alteration	تغيير	Accessory	كمالي
Amount	كمية	Account	حساب
Anchoring	إرساء	Accounting management	تسيير الحسابات
Angle	زاوية	Accumulator	مركّب
Annotation	تعليق :: حاشية	Accuracy	دقة
Antialiasing	إزالة التسنن	Acknowledgment	عرفان :: شكر
Appear	ظهور	Acquire	اكتساب
Append	إلحاق	Action	إجراء
Approved	مصادق عليه	Activate	تنشيط , تفعيل
Arrange	ترتيب	Active	نشيط
Arrangement	ترتيبة	Activity	نشاط
Arrow	سهم	Actor	فاعل
Arrowhead	رأس سهم	Adapter	مكيف
Ascending	تصاعدي	Adaptive answering	إجابة تكيفية
Author	مؤلف	Adaptive learning	تعلم تكيفي
Automatically	آليا	Adaptive routing	توجيه تكيفي
Average	متوسط	Address book	دفتر عناوين
Axial	محوري	Address bus	ناقل عناوين
Abort	إجهاض	Address	عنوان
Abortive release	انقطاع (شبيكي) مجبّض	Addressee	مرسل إليه
Abscissa	فاصلة	Addressing	عنونة
Absolute address	عنوان مطلق	Adjacency	تجاور
Absolute path	مسار مطلق	Adjacent	مجاور
Absolute pathname	اسم مسار مطلق	Adjust	ضبط
Abstract class	صنف مجرد	Admin	مدير
Abstract data type	نوع بيانات مجرد	Administration	إدارة
Abstract datatype	نوع بيانات مجرد	Administrative	إداري
Abstract interpretation	تأويل مجرد	Administrator	مدير
Abstract machine	آلة مجردة	Advanced	متقدم
Abstract method	طريقة مجردة	Agenda	مفكرة
Abstract syntax tree	شجرة بنية مجردة	Aggregate type	نوع مجمل
Abstract syntax	بنية مجردة	Aggregation	تجميع

Aggregator	مُجمِع	Archiving	أرشفة
Alarm clock	منبه	Area	منطقة
Alarm	منبه	Arena	حلبة
Aleph	ألف	Argument	معطى
Alert box	حوار التنبيه	Arity	رتبية
Alert	تنبيه , إنذار	Array	مصفوفة
Algebraic data type	نوع بيانات جبري	Arrow key	مفتاح السهم
Algebraic structure	بنية جبرية	Artificial intelligence	ذكاء اصطناعي
Algorithm	خوارزمية	Artificial neural network	شبكة عصبية اصطناعية
Alias	كنية	Ascender	صاعد
Aliasing bug	خلل تسنن	Aspect ratio	نسبة باعية
Aliasing	تسنن	Aspect	مظهر
Align	محاذاة	Aspect-oriented programming	برمجة موجهة بالمظاهر
Alignment	محاذاة	Assembler	مُجمِع
Allow	سمح	Assembly code	شفرة تجميع
Alpha	ألفا	Assembly language	لغة تجميعية
Alphanumeric	أبجدي عددي	Assertion	توكيد
Alter	تغيير	Asset management	تسيير الممتلكات
Alternating	تناوبي	Assignment problem	مسألة تعيين (برمجة)
Amper	أمبير	Assignment	إسناد
Amplify	تضخيم	Assistant	مساعد
Amplitude	سعة	Associative array	مصفوفة ترابطية
Analog	نظير	Associative memory	ذاكرة ترابطية
Analogue computer	حاسوب تماثلي	Asymmetrical	لا تناظري
Analysis	تحليل	Asynchronous logic	منطق لا تزامني
Anchor	مربط	Asynchronous	لا تزامني
Angle bracket	مكسورة	At sign	العلامة @
Animation	تحريك	Atom	ذرة
Anonymous	مجهول الاسم	Atomic	ذري
Antisymmetric	لا متماثل	Attach	إرفاق
Antivirus software	برنامج مضاد للفيروسات	Attachment	مرفق
Anytime algorithm	خوارزمية لا وقتية	Attribute	خاصية
Apostrophe	فاصلة عليا	Audio	سمعي
Applet	برمج	Audiographic teleconferencing	اجتماع سمعي تخطيطي عن بعد
Application	تطبيق	Audiographic	سمعي تخطيطي
Apply	تطبيق	Audit	تدقيق
Approximation algorithm	خوارزمية تقريب	Authentication	استيثاق
Arbitrary	كيفي	Authenticity	صحة
Arc	قوس	Authorization	تصريح
Architecture	بنية		
Archive site	موقع أرشيفي		
Archive	أرشيف		

Auto	آلي	Zero	صفر
Autoconfiguration	ضبط آلي	Zero-content	فارغ المحتوى :: صفر المحتوى
Autodetect	كشف آلي	Zip file	ملف مضغوط
Autoloader	محمل آلي	Zombie	زومبي
Automata theory	نظرية الآلات الذاتية التشغيل	Zone	نطاق
Automated testing	اختبار آلي	Zoo	حديقة الحيوانات
Automatic	آلي	Balance	توازن
Automation	تشغيل آلي	Bibliography	المراجع
Automaton	مشتغل آلي	Blank	فارغ، فارغ
Autotrace	تتبع آلي	Blink	وميض
Auxiliary storage	تخزين إضافي	Blur	ضبابية (رسم) :: عدم وضوح
Auxiliary	إضافي	Book	كتاب
Availability	توفر	Boolean	منطقي
Avatar	أفتار	Bound	مقيد
Average seek time	مدة بحث متوسطة	Brochure	كتيب :: كراسة
Axiom	بديهية	Brush	فرشاة
Axiomatic semantics	دلاليات بديهية	Back door	مدخل سري للنظام
Axiomatic set theory	نظرية المجموعات البديهية	Back quote	فاصلة عليا مائلة
Axis	محور	Back-end	نهاية خلفية
Absolute	مطلق (ة) (قيمة)	Back-propagation	انتشار خلفي
Accent	حركة	Backbone site	موقع عمادي
Accept	قبول	Backbone	عماد
Agree	موافق	Backend	منتهى خلفي
Agreement	اتفاق	Background processing	معالجة في الخلفية
Alternative	بديل	Background	خلفية
Animate	تحريك	Backport	حمل عكسي
Announce	إعلان	Backronym	اسم موجز عكسي
Announcement	إعلان	Backside cache	مخبأ خلفي
Anti virus	مضاد فيروسات	Backslash	خط مائل عكسي
Anti-aliasing	إزالة التسنن	Backspace	فراغ للخلف
Approval	إقرار	Backtick	فاصلة عليا مائلة
Approve	إقرار	Backtracking	تتبع خلفي
Approximate	تقريبي	Backup rotation	تعاقب احتياطي
Article	مقالة	Backup software	برنامج احتياط
Attempt	محاولة	Backup	احتياطي، نسخ احتياطي، نسخة احتياطية
Autocompletion	اتمام تلقائي	Backward analysis	تحليل إلى الخلف
Available	متوفر	Backward chaining	صَمد إلى الخلف
Agent	مفوض	Backward compatibility	توافق الإصدارات السابقة
Zero state	حالة صفرية	Backward compatible	متوافق خلفيا
Zoning	تقسيم إلى مناطق	Bandwidth	حيز النطاق
Z-axis	محور عيني		
Z-buffer	مخزن مؤقت مرتب		

Banner	لافتة	Binary search	بحث ثنائي
Bar	شريط	Binary tree	شجرة ثنائية
Base class	صنف أساسي	Binary	ثنائي
Base memory	ذاكرة أساسية	Bind	ربط
Base	أساس :: قاعدة	Binding handle	مقبض ارتباط
Baseband	نطاق أساسي	Binding-time analysis	تحليل وقت الارتباط
Baseline	خط أساسي	Bipolar	ثنائي القطب
Basename	اسم أساسي	Bit block transfer	نقل كتلة بت
Batch file	ملف الدُفعات	Bit depth	عمق البت
Batch processing	معالجة بالدفعات	Bit gravity	جاذبية البت
Batch	دفعة	Bit mask	قناع البت
Batcher	معالج دفعات	Bit pattern	متسلسلة ثنائية
Batching	تدفيج	Bit plane	مسطح ثنائية
Battery	بطارية	Bit rate	معدل البت
Baud rate	معدل الباود	Bit slice	شريحة ثنائيات
Baud	بود	Bit string	سلسلة ثنائيات
Bay	فتحة	Bit	بتة :: ثنائية :: ذرة
Beam search	بحث دعاميع	Bitmap display	عرض نقطي
Beamer	باث	Bitmap font	خط نقطي
Beep	صنفر	Bitmap	خارطة ثنائية
Beeper	مصفر	Bitwise	بتي
Behavior	سلوك	Blending	مزج
Bell curve	منحنى جرس	Block (unit)	كتلة
Bell	جرس	Block (verb)	تجديد
Benchmark	قياس الأداء	Block	صد :: حظر :: كتلة
Best effort	أفضل جهد (خدمة ...)	Block-structured	ذو بنية مُكل
Beta abstraction	تجريد بيتا	Blocked record	تسجيلة مَكَّلة
Beta conversion	تحويل بيتا	Blog	مدونة
Beta reduction	اختزال بيتا	Board	لوحة
Beta testing	اختبار بيتا	Body	متن
Beta version	إصدار بيتا	Bold	عريض
Beta	بيتا	Bookmark	علامة
Bidi	ثنائية الاتجاه	Boot block	كتلة إقلاع
Bidirectional printing	طباعة ثنائية الاتجاه	Boot image	صورة إقلاع
Big-endian	طرفي-كبير	Boot server	خادم إقلاع
Bijection	تقابل	Boot virus	فايروس إقلاع
Bilinear patch	رقعة ثنائية	Boot	إقلاع
Binary coded decimal	عشري مرمر ثنائي	Booting	إقلاع
Binary exponential backoff	رقود أسّي ثنائي	Bootloader	محمل إقلاع
Binary large object	كائن ثنائي ضخم	Bootrom	ذقف إقلاع (ذاكرة إقلاع مقروءة فقط)
Binary package	حزمة ثنائية	Bootstrap loader	محمل إقلاع

Bootstrap	نظام تمهيد تشغيل الكمبيوتر	Bug fix	إصلاح خلل
Border	حد	Bug tracking system	نظام متابعة خلال
Bottom	أسفل	Bug	علّة
Bounce message	رسالة وُثوب	Build	بناء
Bounce	يرتد	Built-in	مضمّن
Boundary scan	مسح حدودي	Bullet	كرية تعداد، رصاصة
Bounded	مُتناه، محدود	Bulletin board system	نظام لوحة النشرات
Bounding box	مربع إحاطة	Bus arbitration	حكم النواقل
Box	مربع، صندوق	Bus cycle	دورة نواقل
Boxed comment	تعليق مربع	Bus device	جهاز ناقل
Brace	حاصرة	Bus error	خطأ ناقل
Bracket abstraction	تجريد الأقواس	Bus master	رئيس نواقل
Bracket	قوس	Bus mastering	رئاسة نواقل
Braille	برايل	Bus network	شبكة مسروية، شبكة خطية
Branch coverage testing	اختبار تغطية التفرّع	Bus priority	أولوية نواقل
Branch delay slot	فتحة تمهيل التفرّع	Bus request	طلب ناقل
Branch prediction	توقع التفرّع	Bus sizing	تحجيم نواقل
Branch	فرع	Bus watcher	مراقب الناقل
Break (program)	انقطاع	Bus	ناقل
Break point	نقطة انقطاع، نقطة كسر	Business to business	ماتاجرة بين عمل وعمل
Break statement	عبارة انقطاع	Button binding	ربط أزرار
Break	كسر	Button	زر
Breakpoint	نقطة المقاطعة	Buzz	بزز
Bridge (noun)	جسر	Bypass	تجاوز
Bridge (verb)	جسر	Byte addressing	عنونة ثمانيات
Bridge	جسر	Byte compiler	مترجم شفرة ثمانية
Briefcase	حقية	Byte order	ترتيب ثمانيات
Brightness	السطوع	Byte	بايت :: جزئ
Broadband	نطاق ترددي واسع، نطاق واسع	Byte-code compiler	مترجم شفرة ثمانية
Broadcast quality video	مرئية ذات جودة إذاعية	Byte-code interpreter	مؤوّل شفرة ثمانية
Broadcast	بث	Byte-code	شفرة ثمانية
Broken line	خط مقطوع	Calculate	حساب
Broken	معطوب، مكسور	Calculation	حساب
Browse	تصفح	Callout	نداء
Browser	متصفح	Camera	كامرة
Brute force attack	هجوم بالقوة القاسية	Caption	شرح لوحة
Brute force	قوة قاسية	Centimeter	سنتيمتر
Buffer overflow	طوفان الصوان	Certificate	شهادة
Buffer	صوان	Change	تغيير
Bug fix release	إصدار مصّحح	Chapter	فصل
		Circle	دائرة
		Circumflex	قبة

Classification	تصنيف	Caching server	خادم خَبء، خادم تجنبة
Clear	محو	Caching	تخزين مؤقت
Clipart	قصاصة فنية	Caching-only	خَبء فقط
Coefficient	معامل	Calculator	حاسبة
Collaboration	تعاون	Calendar	تقويم
Collate	رزم	Call-by-name	نداء بالاسم
Company	الشركة	Call-by-need	نداء بالحاجة
Compare	مقارنة	Call-by-reference	نداء بالمرجع
Condensed	مكثف، موجز	Call-by-value	نداء بالقيمة
Conduit	مجري	Call-by-value-result	نداء بنتيجة القيمة
Cone	مخروط	Call-with-current-continuation	نداء بالموصلة الحالية
Confidential	سري	Callback	رد نداء (نظام)
Confirm	تأكيد	Callee	منادى
Confirmation	تأكيد	Calling convention	اتفاق نداء
Consolidate	توطيد، تدعيم	Cancel	إلغاء
Continuous	مستمر، متصل (دالة، خط)، متواصل	Candidate key	مفتاح مرشح
Contour	محيط	Canonical name	اسم متعارف عليه
Contrast	تباين	Canonical	قانوني
Converting	تحويل	Canonicity	قانونية
Coproduct	منتوج جانبي	Canvas	رقعة (الرسم)
Corner	زاوية	Capability	قدرة
Correlation	تعالق	Capacity	سعة
Count	تعداد	Capture	التقاط
Crop	اقتصاص	Captured image	صورة ملتقطة
Cross-fading	خفوت	Card cage	قفص بطاقات
Cross-reference	إحالة	Card slot	فتحة بطاقات
Crossed	تصالب، تقاطع	Card	بطاقة
Cumulative	تراكمي	Cardinal number	عدد أصلي
Curve	منحنية	Cardinality	رئيسي
Cable modem	كبل المودم	Caret	قبة
Cable	كبل	Carriage return	رجوع إلى السطر، مرجع إلى السطر (محرف)
Cache block	كلمة مخبأ	Carrier scanner	ماسحة حوامل
Cache coherency	تماسك مخبأ	Carrier signal	إشارة حاملة
Cache conflict	تعارض في مخبأ	Cartesian coordinates	إحداثيات ديكارتية
Cache consistency	تماسك مخبأ	Cartesian product	جداء ديكارتي
Cache controller	متحكم مخبأ	Cascade	تتالي
Cache hit	إصابة مخبأ	Cascaded list	قائمة مدرجة
Cache line	سطر مخبأ	Case (font)	كبر (حروف)، حالة (الحرف)
Cache memory	مخبأ	Case based reasoning	تفكير مبنٍ على الأمثلة
Cache miss	إخطاء مخبأ		

Case insensitive	غير متأثر بـكبير الحروف	Character repertoire	مُسرِد محارف
Case sensitivity	تأثر بـكبير الحروف	Character set identifier	مُعرِف طقم محارف
Case statement	عبارة حالة	Character set	مجموعة أحرف
Case	حالة	Character string	سلسلة محارف
Case-sensitive	مميز لحالة الأحرف	Character	محرف
Catalog	كatalog، مسرد	Characteristic function	دالة مميزة
Catch-all-entry	قبض كل المداخل	Charityware	برنامج خيري
Category	فئة	Charmap	خارطة محارف
Cathode ray tube	أنبوب حرات كاثودي	Charset	طقم محارف
Cationic cocktail	محلول كاتيوني	Chart	خُطاطة، رسم بياني
Cause-effect graphing	تخطيط سببي مسبي	Chase pointers	مؤشر تقصّص SINGULAR
Cell encoding	ترميز الخلايا	Chat room	غرفة دردشة
Cell	خلية	Chat script	مخطوط محادثة
Cellphone	هاتف خلوي	Chat	دردشة
Cellular automata	مشتغلات آلية خلوية	Check box	صندوق تأشير
Cellular automaton	مشتغل آلي خلوي	Check	فحص :: تأكد
Cellular multiprocessing	معالجة متعددة خلوية	Checkbox menu	قائمة خيارات مربع تأشير
Centered	موسّط	Checkbox	خانة تأشير
Central arbiter	حكم مركزي REMOVE	Checkout	سحب
Central office	مكتب مركزي	Checkpoint	نقطة التحقق
Central processing unit	وحدة المعالجة المركزية	Checksum	تدقيق المجموع
Centum call second	مئة ثانية اتصال	Child directory	دليل بنوي
Cepstrum	سبستروم	Child process	عملية بنوية
Certifly	إشهاد	Child record	تسجيلية بنوية
Chad box	صندوق فتات	Child status	حالة بنوية
Chad	فتات	Child structure	بنية بنوية
Chain	سلسلة، قيد	Child version	نسخة بنوية
Change management	إدارة التغيير	Child window	إطار فرعي
Changeover	استعداد للتغيير	Child	بنوي
Channel service unit	وحدة خدمة قنوية	Chip box	صندوق فتات
Channel	قناة	Chip set	مجموعة شرائح
Chaos	شواش	Chip	رقاقة [رقاقات]
Char cell	خلية محرف	Choice	اختيار
Char	محرف	Choose	اختيار
Character device	جهاز محرفي	Chromatic number	عدد لوني
Character encoding scheme	مخطط ترميز محارف	Chrominance	الكروماتية
Character encoding	ترميز الأحرف	Cipher	شيفرة
Character graphic	رسم محرفي	Ciphertext	نص مشفّر
Character key	مفتاح محرفي	Circuit switched	دوري الإبدال
Character map	خريطة الأحرف	Circuit	دائرة
		Circular buffer	محفظ دوري



Class hierarchy	سلالة أصناف	Coaxial cable	موصل محوري
Class library	مكتبة أصناف	Coaxial	متحد المحور
Class method	طريقة صنفية	Cocktail shaker sort	فرز خلاط
Class variable	متغير صنف	Code (program)	شفرة
Class	صنف	Code (symbol)	رمز
Classic	تقليدي، اعتيادي	Code management	تسيير شفرة
Classical logic	منطق تقليدي	Code position	موضع رمز
Classify	تصنيف	Code segment	قطعة شفرة
Clause	بند	Code walk	مراجعة شفرة
Clean	تنظيف، نظيف	Codebase	قاعدة شفرة
Click (noun)	نقرة	Codec	رماز
Click (verb)	نقر	Coded character set	تقمح محارف مرّز
Click	نقر	Cognitive architecture	عمارة إدراكية
Client	عميل	Collapse	طي
Client-server model	نموذج عميل وخادم	Collect	التقاط
Client-server	عميل وخادوم	Collection	مجموعة
Client-side	من جهة العميل	Collision detection	كشف تصادمات
Clip art	قصاصة	Collision	تصادم
Clip board	لوحة قصاصات	Colocation	توصيل شبكي
Clip list	قائمة قصاصات	Colon	نقطتان
Clip mask	قناع قصاصة	Color chooser	مخبر ألوان
Clipboard	حافظة	Color map	مخطط الألوان
Clock rate	سرعة ساعة	Color model	نموذج ألوان
Clock speed	سرعة الميقاتية	Color saturation	إشباع ألوان
Clock	ساعة	Color	لون
Clone device	جهاز مستنسخ	Colour depth	عمق ألوان
Clone	مستنسخ، استنساخ	Colour look-up table	جدول بحث عن الألوان
Close routine	وتيرة إغلاق	Colour model	نموذج ألوان
Close	إغلاق	Colour palette	لوحة ألوان
Closed set	مجموعة مغلقة	Colour	لون
Closed surface	مساحة مغلقة	Column	عمود
Closed term	حد مغلق	Combination	تجميع
Closure	إغلاق	Combinator	دالة توافقية
Clover key	مفتاح نفل	Combinatory logic	منطق توافقي
Clumsy	طائش	Combo box	مربع تحرير وسرد
Cluster file	ملف حشد	Comma separated values	قيم مفصولة بفواصل
Cluster member	عضو حشد	Comma	فاصلة
Cluster node	عقدة خصيلة، عقدة عنقود	Command button	زر أمر
Cluster	خصلة، عنقود	Command interpreter	مؤول أوامر
Cluster-transport	نقل حشد	Command key	مفتاح أمر
Clustering	حشد	Command line interface	واجهة سطر الأوامر
Coarse grain	حب خشن		
Coax	كبل متحد المحور		

Command line option	خيار سطر أوامر	Component	مكوّن
Command line	سطر الأوامر	Compose	تركيب
Command	أمر	Composition	تركيب
Command-line interpreter	مؤول سطر أوامر	Compound key	مفتاح مرّكب
Comment out	إزالة تعليق	Compress	ضغظ
Comment	تعليق	Compressed video	مرئية مضغوطة
Commercial a	علامة عند	Compressed	مضغوط
Common carrier	حامل اعتيادي	Compression	ضغظ
Common	شائع	Computability theory	نظرية تحسب
Communication system	نظام اتصال	Computable	قابل للتحسب
Communication	تواصل	Computational molecular biology	بيولوجيا جزيئية حاسوبية
Compact disc	قرص مدّج	Compute server	خادم حساب
Compact	مدّج	Compute	حساب
Compaction	ضغظ	Computer cookie	حلوى حاسوب
Compactness preserving	حفظ تضام	Computer ethics	أخلاقيات حاسوب
Compatibility	توافق	Computer language	لغة الحاسوب
Compatible	متوافق	Computer law	قانون حاسوب
Compilation	تصريف	Computer literacy	إلمام بالحاسوب
Compile	تصريف	Computer network	شبكة حواسب
Compiler compiler	مترجم مترجم	Computer program	برنامج حاسوب
Compiler	مُصرّف	Computer security	أمن الكمبيوتر
Complement	تكملة	Computer virus	فيروس حاسوبي
Complete graph	تخطيطية كاملة	Computer vision	بصر حاسوبي
Complete inference system	نظام استنباط كامل	Computer	حاسوب
Complete metric space	فضاء متري كامل	Computer-generated imagery	تصوير مولد بالحاسوب
Complete partial ordering	ترتيب جزئي كامل	Computing	حوسبة
Complete theory	نظرية كمول	Computron	حاسوبون
Complete unification	توحيد كامل	Concatenate	لم
Complete	تام	Concatenated key	مفتاح ملهوم
Completeness	كمول	Concentrator	مرکز
Complex number	عدد مرّكب	Conceptualisation	مفهمة
Complex programmable logic device	جهاز منطقي معقد قابلة لل translated	Concrete class	فئة محددة
Complexity analysis	تحليل تعقد	Concrete syntax	نحو مادي
Complexity class	صنف تعقد	Concurrency	تزامن
Complexity measure	قياس تعقد	Concurrent processing	معالجة منافسة
Complexity	تعقد	Concurrent	مرافق، متزامن
Component architecture	عمارة مكوّنية	Condense	تكثيف
Component based development	تطوير مبنٍ على المكونات	Condition out	تفريغ شرط
		Confidence test	اختبار ثقة
		Configuration item	عنصر تشكيل
		Configuration programming	برمجة تشكيل

Configuration	تضبيط	Context clash	تعارض سياق
Configure	ضبط	Context object	كائن سياق
Conflict	تضارب، تناقض	Context operator	عامل سياق
Congestion	احتقان	Context switch	تبديل سياق
Conjunction	اقتران	Context	سياق
Connect	اتصال	Context-free grammar	نحو مستقل عن السياق
Connected graph	مبيان متصل	Context-free	مستقل عن السياق
Connected subgraph	مبيان فرعي متصل	Context-sensitive menu	قائمة خيارات متأثرة بالسياق
Connection pool	مجمع اتصالات	Context-sensitive	متأثر بالسياق
Connection	اتصال	Contextual menu	قائمة خيارات سياقية
Connection-oriented network service	خدمة شبكية موجهة بالاتصال	Continuation passing style	أسلوب تمرير متابعة
Connection-oriented	موجه بالاتصال	Continuation	استمرار، متابعة (برمجة دوال)، اتصال (دالة)
Connectionless protocol	ميفاق بدون اتصال	Continue	استمرار
Connective	رابط، إتصالي	Continuous function	دالة متصلة
Conservative evaluation	تقييم محافظ	Continuous wave	موجة متصلة
Console	كونسول	Contract programmer	مبرمج تحت عقد
Constant angular velocity	سرعة زاوية ثابتة	Contraction	تقليص
Constant applicative form	شكل تطبيقي ثابت	Contribution	مساهمة
Constant folding	طي ثابت	Contributor	مساهم
Constant linear velocity	سرعة خطية ثابتة	Control code	رمز تحكم
Constant	ثابت	Control file	ملف تحكم
Constraint functional programming	برمجة وظيفية قيادية	Control point	نقطة التحكم
Constraint satisfaction	إرضاء قيود	Control structure	بنية تحكم
Constraint	قيود، قسر	Control unit	وحدة تحكم
Constructed type	نوع مبني	Control	تحكم
Constructive solid geometry	هندسة صلبة بنائية	Controller	متحكم
Constructive	بنائي	Conventional memory	ذاكرة اصطلاحية
Constructor	باني	Converse	تحويل، عكس (منطق)
Consultant	مستشار	Conversion to iteration	تحويل إلى التكرار
Contact (noun)	معرفة	Conversion	تحويل
Contact (verb)	اتصال	Convert	تحويل
Contact	مراسل	Cookie	كعكة
Container class	صنف واعي	Cooperative multitasking	تعدد المهام التعاوني
Container	حاوية	Cooperative	جماعي
Content addressable memory	ذاكرة ذات محتوى قابل للقصد	Coordinate	تنسيق
Content	محتوى	Coordination language	لغة تنسيق
Content-based information retrieval	سحب معلومات مبن على المحتوى	Coprocessor	معالج مساعد
Contention slot	مهلة تنازع	Copy (noun)	نسخ
		Copy (verb)	نسخة

Copy and paste	إنسخ وألصق	Cursor plane	سطح المنزلق
Copy left	النسخ للجميع	Cursor	مؤشر (الفأرة)
Copy protection	حماية النسخ، حماية من النسخ	Custom window	النافذة الإصطلاحية
Copy	ينسخ	Custom	مخصص
Copyright	حقوق النشر، محفوظ الحقوق	Customization	تخصيص
Copyrighted	محفوظ الحقوق	Cut and paste	قص والاصق
Core class	فئة باطنية	Cut buffer	صوان القص
Core dump	تفريغ الباطن	Cut	قص
Core file	ملف باطني	Cybernetics	التحكم الآلي
Core	لُب	Cycle of reincarnation	دورة التناسخ
Correct	صحيح	Cycle	دورة
Correspondence	تلاؤم	Cyclic redundancy check	تدقيق دوري عن الأخطاء
Correspondent	موائم، متوائم	Cylinder	اسطوانة
Corrupt	فاسد	Dash	شُرطة
Countable	قابل للعدد	Dealer	متاجر
Counted	معدود	Decorative	زخرفي
Counting records	تسجيلات العد	Decrease	تخفيض، تخفيف، تقليل
Country code	رمز البلد	Deep	غميق
Crash dump	تفريغ إنهياري	Deinstallation	إزالة التثبيت، فك التثبيت
Crash	انهيار	Deletion	حذف
Crawler	زاحف، داب	Demote	حط من الرتبة
Create	إنشاء	Denominator	قاسم
Creation	إنشاء	Dependence	تبعية، ارتباط
Credential cache	خاوية إعتمادية	Depth	عمق
Credential	إعتماذ	Derived	مشتق
Credits	إشادات	Description	الوصف
Creeping featurism	إسهال الميزات	Detail	تفاصيل
Crisp	متقصف	Detective	كاشف
Criteria	معيَار	Diagonal	قطري
Critical section	جزء حرج	Dial	هاتف
Cross-over	معبّر	Diamond	الماس
Cross-platform	متعدد المنصات	Dictate	يفرض
Crypt	تشفير	Difference	فارق، خلاف
Cryptanalysis	تحليل التعمية	Digits	ارقام
Cryptography	علم التعمية	Dimension	بُعد، قياس
Cryptology	علم التشفير	Dimensioning	تعريف أو تثبيت الأبعاد
Cube	مكعب	Direction	اتجاه
Current directory	الدليل الحالي	Disassemble	فك، إخلع
Current session	الجلسة الحالية	Disassembly	فك، خلع
Current working	الأعمال الجارية، الأشغال الجارية	Discard	نبد
Current	حالي		

Disconnected	مخلوع، مفكك، مقطوع	Data mining	أستغلال البيانات
Dismiss	عزل، إبعاد	Data model	نموذج المعطيات
Dissertation	أطروحة، مبحث	Data modeling	نمذجة المعطيات
Dissipation	تبديد	Data modelling	نمذجة المعطيات
Dissolve	إذابة	Data packet	رزمة بيانات
Distance	فارق، فاصل، مسافة	Data path	مسار بيانات
Distort	تشوه، التواء	Data processing	معالجة البيانات
Divide	قسمة	Data rate	معدل نقل البيانات
Dividend	مقسوم، ربح السهم	Data segment	قطعة بيانات
Dot	نقطة	Data service unit	وحدة خدمة البيانات
Dotted	منقط	Data service	خدمة بيانات
Double	مضاعف	Data set organization	تنظيم مجموعة البيانات
Draw	رسم	Data set	مجموعة بيانات
Drawing	رسم	Data structure	بنية البيانات
Droplets	قطرات	Data transfer bus	مسرى نقل المعطيات
Duplicate	مكرر	Data transfer rate	معدل نقل البيانات
Duration	مدة، دوام	Data type	نوع البيانات
Daisy chain	سلسلة تعاقبية	Data unit	وحدة بيانات
Damage	ضرر	Data warehouse	مخزن معطيات
Dangling pointer	مؤشر مدلى	Data warehousing	خزن المعطيات
Data abstraction	تجريد البيانات	Data	بيانات
Data acquisition	تحصيل (استحصال) معطيات	Database administrator	مدير قاعدة معطيات
Data bus	ناقل البيانات	Database analyst	محلل قاعدة معطيات
Data channel	قناة البيانات	Database machine	مكنة قاعدة معطيات
Data communications analyst	محلل مواصلات المعطيات	Database management system	نظام تدبير قاعدة المعطيات
Data compression	ضغط بيانات	Database manager	مدير قاعدة بيانات
Data dictionary file	ملف قاموس بيانات	Database query language	لغة استعلام قواعد البيانات
Data dictionary	قاموس بيانات	Database server	خادم قاعدة معطيات
Data driven	مُساق من البيانات	Database	قاعدة بيانات
Data flow analysis	تحليل تدفق بيانات	Datacenter manager	مدير مركز البيانات
Data flow diagram	مخطط تدفق البيانات	Dataflow	تدفق بيانات
Data flow	تدفق البيانات	Dataless client	زبون خالي من المعطيات
Data fork	تشعب معطيات	Dataless management utility	منفعة تدبير خالية من المعطيات
Data frame	إطار قاعدة معطيات	Datatype definition	تعريف نوع المعطيات
Data glove	قفاز بيانات	Date	تاريخ
Data hierarchy	هرمية البيانات	Datum	معطى
Data link layer	طبقة وصل المعطيات	Daughter	سليلة
Data link level	مستوى وصل المعطيات	Daughterboard	لوحة سليلة
Data logger	مسجل بيانات	Daughtercard	بطاقة سليلة
Data mart	سوق قاعدة معطيات	Day mode	نهاري النط

Day	يوم	Delay	مهلة، تأخير
De facto standard	معياري فعلي، معيار واقعي	Delegation	بعثة، نيابة
Deactivate	بطل	Delete	حذف
Dead	عاطل، ميت	Delimiter	محدد
Deadlock	أزمة، مأزق	Delivery	تسليم
Debianize	ديبنة	Delta	دال
Debug	تنقيح	Demand driven	منساق بالضرورة
Debugger	منقح	Demand paged	صفحي الضرورة
Decay	تضاؤل	Demo mode	نمط العرض التوضيحي
Decimal point	فاصل عشري	Demo version	اصدار العرض التوضيحي
Decimal	عشري	Demo	عرض
Decision problem	مشكلة قرار	Demodulate	فك الترميم، كشف الترميم
Decision support database	قاعدة بيانات دعم القرار، قاعدة معلومات دعم القرار	Demodulation	كشف الترميم
Decision support	دعم قرار	Deny	رفض
Decision theory	نظرية القرار	Dependency	اعتمادية
Declaration	إبلاغ، علانية	Deprecate	أدان
Declarative language	لغة تقريرية	Deprecated	مهجور
Declare	إدلاء، إعلان	Deprecation	إدانة
Decode	فك ترميز	Depth-first search	البحث بالعمق أولاً
Decompress	فك ضغط	Derivative	مشتق
Decrypt	فك التعمية	Derived class	فئة مشتقة
Decryption	فك تشفير	Derived type	نوع مشتق
Dedicated line	خط مكرس	Descender	مخسوف، هابط
Deductive database	قاعدة معطيات إستنتاجية	Descending	تناقصي
Deductive tableau	لوحة إستنتاجي	Descriptor	واصف
Default	مبدئي	Deselect	عدم انتقاء
Defect analysis	تحليل العلة	Design	تصميم
Defect density	كثافة العلل	Desk check	فحص مكتبي
Defect	عيب	Deskside	جانب المنضدة، جانب المكتب
Deferral	إرجاء	Desktop background	خلفية سطح المكتب
Define	تعريف، تحديد	Desktop database	قاعدة بيانات سطح المكتب
Definition	تعريف	Desktop environment	محيط سطح المكتب
Deflate compression	ضغط منكش	Desktop publisher	محرر سطح المكتب
Deflate	منكش	Desktop publishing	نشر عبر سطح المكتب
Deforestation	إجتثاث الغابة، إزالة الغابة	Desktop	سطح مكتب
Defragment	إزالة التشظية	Destination	مقصد
Defunct process	إجراء ميت، إجراء فان	Destroy	تدمير
Degree	درجة	Destructor	مبيد، متلف
Degrees of freedom	درجات الحرية	Detach	نزع
Degrees	درجات	Detect	كشف

Detection	اكتشاف	Dingbat	محرف تزييني
Develop	طور	Diode	صمام ثنائي
Developement	تطوير	Direct graphic	رسومات مباشرة، بيانات مباشرة
Developer	مطور	Direct mapped cache	خاوية مباشرة التخطيط
Development environment	محيط التطوير	Direct memory	ذاكرة مباشرة
Development	تطوير	Directed graph	مخطوط موجّه
Device group	مجموعة جهاز، مجموعة تجهيزات	Directed set	زمرة موجّهة
Device name	اسم الجهاز	Directive	أمر توجيهي
Device number	رقم الجهاز	Directory service	خدمة الدليل، خدمة المجلد
Device	جهاز	Directory stack	رُكّام الدليل، رُكّام المجلد، تكوم الدليل
Device-dependent	خاضع للتجهيزة	Directory	دليل
Device-independent	إستقلالي من التجهيزة	Dirty	وسخ، بذيء
Diagonal line	خط قطري	Disable	تعطيل
Diagram	خطاطة	Disc	قرص
Dial-up login	ولوج هتفي	Disclaimer	إخلاء مسؤولية
Dial-up	طلب هاتفي	Disconnect	قطع اتصال
Dialog box	مربع حوار	Discrete Fourier transform	تحويلة "فوريه" المتقطعة
Dialog	حوار	Discrete	منفصل، متقطع
Dialup	مهاتفة، هاتفي	Discriminated union	إتحاد متقطع
Diameter	قطر	Discussion group	مجموعة تجادل، مجموعة تناقش
Diamond key	مفتاح ماسي	Discussion	حوار
Difference equation	معادلة فارق	Disjoint union	إتحاد منفصل، إتحاد مخلوع المنفصل
Dfferential backup	نسخ احتياطي تفاضلي	Disk array	رصف أقراص
Dfferential line	خط تفاضلي	Disk controller	مراقب القرص
Dfferential	تفاضلي	Disk device group	مجموعة أداة القرص
Digit	رقم	Disk drive	محرك أقراص
Digital audio	صوت رقمي	Disk duplexing	ثنائية القرص
Digital camera	كمرة رقمية، آلة تصوير رقمية	Disk mirroring	مراوية القرص
Digital carrier	حامل رقمي، ناقل رقمي	Disk operating system	نظام تشغيل من القرص
Digital certficate	شهادة رقمية	Disk path	مسار قرص
Digital computer	حاسوب رقمي	Disk	قرص
Digital electronics	ألكترونيات رقمية	Diskette	قرص مرن
Digital envelope	ظرف رقمي	Disfkull client	زبون مليء القرص
Digital image	صورة رقمية	Diskless client	زبون بدون قرص، زبون عاري من القرص
Digital logic	منطق الرقمنة	Dispatch	إيفاد
Digital service unit	وحدة الخدمة الرقمية	Display report	أعرض التقرير
Digital signature	توقيع رقمي	Display device	جهاز العرض
Digital versatile disc	قرص رقمي بارع	Display terminal	مطراف عرض
Digital	رقمي		
Digitize	رقمنة		

Display	عرض	Double-ended queue	طابور ذو نهايتين، صف ذو نهايتين
Distinct	مميز	Double-precision	مزدوج الدقة
Distribute	وزع	Doubly linked list	قائمة موصولة من الطرفين
Distributed database	قاعدة بيانات موزعة	Down	نزولاً
Distributed file	ملف موزع	Down-time	زمن إيقاف التشغيل
Distributed memory	ذاكرة موزعة	Download	تنزيل
Distributed system	نظام موزع	Downtime	زمن التوقيف
Distributed	موزع	Dpi	نقطة في البوصة
Distribution	توزيع	Draft	مسودة
Distributive lattice	شابلن توزيعي، عريش توزيعي	Drag and drop	سحب وإفلات
Distributor	موزع	Drag	سحب
Dither	تظليل وهمي	Dragging	سحب، ساحب
Dithering	ثبات الألوان	Drive	محرك أقراص
Division	قسمة	Driver	تعريف
Divisor	قاسم	Drop-down arrow	سهم منسدل، سهم إنسدال
Do loop	حلقة التكرار	Drop-down list	لائحة منسدلة، لائحة إنسدال
Docbook	كتاب التوثيق	Drop-down menu	قائمة منسدلة
Dock	إرساء	Dry run	تشغيل إختباري
Docking station	قاعدة تركيب	Dual boot	تشغيل مزدوج
Document	مستند	Dual head	مزدوج الرأس
Documentation	توثيق	Dual	مزدوج
Dollar	دولار	Dual-homed	مثنى المنزل
Domain address	عنوان المجال، عنوان الحقل	Dual-partition	ثنائي القسيمة
Domain architecture	عمارة المجال	Dual-stack	مزدوج الكومة، مزدوج الكدسة
Domain engineering	هندسة المجال	Dumb Terminal	مطراف معتوه
Domain maturity	نضج المجال	Dumb	معتوه
Domain name	اسم المجال	Dummy	دمية، أفتراضي، هامد
Domain selection	أختيار المجال	Dump	طرح
Domain theory	نظرية مجال	Duplex	مزدوج
Domain	نطاق	Dynamic analysis	تحليل دينامي
Domain-specific language	لغة مجال محدد	Dynamic database management system	نظام ادارة قاعدة البيانات الدينامي
Dot address	عنوان نقطي، عنوانة نقطية	Dynamic routing	توجيه ديناميكي
Dot file	ملف نقطي	Dynamic translation	translated دينامية
Dot matrix printer	طابعة مصفوفة النقاط	Dynamic typing	كتابة ديناميكية
Dot notation	تنويت نقطي	Dynamic	حركي
Dot pitch	خطوة النقطة	Dynamically typed	مكتوب ديناميكياً
Double click	نقرتان	Edge	حافة
Double density	كثافة مزدوجة	Effect	مؤثر، تأثير
Double quote	علامة إقتباس مزدوجة		
Double-click	ينقر مزدوجاً		
Double-duplex	مثنوي مزدوج		



Eject	أَقْدَف	Electronic data interchange	تبادل بيانات إلكتروني
Electronic	إلكتروني	Electronic funds transfer system	نظام نقل الاموال الالكتروني
Ellipse	إهليج	Electronic funds transfer	نقل اموال الكترولني
Ellipsoid	إهليلجي	Electronic magazine	مجلة إلكترونية
Enclosure	مُغَلَّف	Electronic mail address	عنوان بريد الكترولني
End	ختام	Electronic mail	بريد الكترولني
Endless	أبدى، لا نهائي	Element	عنصر
Engineering	هندسة	Elephant	فيل
Enlargement	إتفاح، تضخيم	Elite	نخبة، أعيان، وجهاء
Envelope	ظرف، غلاف	Email attachment	مرفق بريد الكترولني
Equation	المعادلة	Email	بريد إلكتروني
Every	كُلِّ	Embed	تضمين
Exact	تام	Embeddable	قابل للطمر، قابل للإنطمار
Example	مثال	Embedded system	نظام مطمور
Exceptions	إستثناءات	Embedded	مضمن
Expanded	واسع النطاق، ممتد، موسَّع	Embedding	طمر، إنطمار
Expire	إنقضت الصلاحية	Emboss	مبرز، مجسم، مجسد
Exporting	مصدر	Emoticon	وجه تعبيري
External	خارجية	Empty	فارغ
Extra	إضافي	Emulate	محاكاة
Extract	استخرج	Emulation	محاكاة
Eyedropper	جاسوس، متنصت	Emulator	محاكي
E-commerce	التجارة الالكترونية	Enable	تفعيل
E-mail address	عنوان بريد إلكتروني	Enabling	فصح، تمكين
E-mail	بريد الكترولني	Encapsulation	تغليف
E-zine	e-zine	Encode	يرمز، ترميز
Echo cancellation	إلغاء الصدى	Encoder	أداة ترميز
Echo	صدى	Encoding	ترميز
Edit	تحرير	Encrypt	تعمية
Edition	تحرير، طبعة	Encrypted	مشفر
Editor panel	لوحة المحرر	End of file	نهاية ملف
Editor	محرر	End-user	مستخدم نهائي
Edu	تربوي/تعليمي	Endless loop	حلقة لا متناهية
Education contact	مراسل تربوي، صلة في المجتمع التربوي	Endpoint	نقطة النهاية
Education	تربية	Engine	محرك
Edutainment	ترفيه تربوي	Enhanced parallel port	منفذ متوازي مسند
Effective number of bits	عدد البت الفعال	Enhancement	تحسين
Eigenvalue	جذر مميز (ذاتي) لمصفوفة، قيمة ذاتية	Enlarge	تكبير
Eigenvectort	أنظر Eigenvector	Enter	دخول
Eighty-twenty rule	قاعدة الثمانون-عشرون	Enterprise	(إقبال على) مشروع جديد
Electronic commerce	التجارة الالكترونية	Entertainment	ترفيه

Entity	كيان	Exclude	يستثني
Entries	خانات	Executable content	محتوى تنفيذي
Entry	مدخلة	Executable file	ملف تنفيذي
Enumerated type	نوع معدّد	Executable	تنفيذي
Enumeration	تعداد، إحصاء	Execute	تنفيذ
Environment variable	متغير بيئة	Execution	تنفيذ
Environment	بيئة	Executive	تنفيذي
Ephemeral port	منفذ موسمي	Exhaustive testing	إختبار معمق، إختبار شامل
Epsilon	إبسلون	Exist	موجود، حي
Equal	مساو، معادل	Existing	موجود
Equalizer	معادل	Exit	خروج
Equipment	معدات	Expand	توسيع
Equivalence class	صنف مكافئة	Expanded memory	ذاكرة موسعة
Equivalence relation	علاقة التكافؤ	Expansion card	بطاقة توسعة
Equivalent	مكافئ	Expansion slot	شقّب توسيع
Era	زمن	Expansion	توسيع
Erase	مسح	Expect	إرتقب، توقع
Ergonomic	بيئات العمل	Expected location	المكان المرتقب، الموقع المرتقب
Error correcting memory	ذاكرة مصححة الخطأ	Expert system	نظام خبير
Error detection and correction	إكتشاف و تصحيح الأخطاء	Exploit	ثغرة
Error handling	معالجة الخطأ	Explore	استطلاع
Error indicator	مؤشر خطأ	Exponent	أس
Error message	رسالة خطأ	Exponential	أسّي
Error recovery	تصحيح بعد الخطأ	Exponential-time algorithm	خوارزم أسّيّة الزمن
Error	خطأ	Exponential-time	زمن أسّي
Escape character	محرّف الخلوّص	Export	تصدير
Escape	الخلوّص	Expression	تعبير
Essential complexity	تعقيد أساسي	Expunge	شطّب
Ethics	أصول، انضباط، آداب، علم الأخلاق	Extend	تمديد
Evaluation	تخمين، تخمين، تقويم	Extended memory	ذاكرة موسعة
Event	حدث	Extensible	قابل للتمديد
Evolution strategy	استراتيجية تطورية	Extension	امتداد
Evolutionary algorithm	خوارزمية تطورية	External data	بيانات خارجية
Evolutionary programming	برمجة تطورية	External memory	ذاكرة خارجية
Exabyte	إكسابايت	Extranet	إكسترانت
Exception	استثناء	Favorite	مفضل، منتخب
Excercise	تمرين	Fields	حقول
Exclamation mark	علامة التعجب	Filename	اسم ملف
Exclamation point	علامة تهليل	Fill	ملء
		FillColor	لون الإملاء
		Filtering	تصفية، ترشيح

Financial	مالي	File descriptor leak	تسرب واصف الملف
Find	بحث :: عثور (على)	File descriptor	واصف الملف
Firing	إطلاق	File extension	إمتدادة الملف
Fixed	مثبت، ثابت التصحيح، ثابت التصليح	File name	اسم ملف
Footer	تذييل	File permissions	أذون ملف
Footnote	حاشية	File server	خادم ملفات
Forecast	توقع	File signature	أمضاء ملف
Fraction	كسر	File system	نظام الملفات
Frequency	تردد، تواتر	File transfer	نقل الملف
Facsimile	نسخة طبق الأصل	File type	نوع الملف
Fact	واقع، معلومة	File	ملف
Factorial	مضروب	Filename extension	امتداد اسم ملف
Factory	مصنع، معمل	Files	ملفات
Fade	تلاشي / تضاؤل	Filesystem	نظام ملفات
Fail	فشل	Filter promotion	ترقية المرشح
Failover	تجاوز الفشل	Filter	مرشح
Failure	فشل	Fine grain	حب دقيق
Fall back	اللجوء، الحل في حالة التراجع	Fine-tune	موالفة دقيقة
Fallback	اللجوء، الحل في حالة التراجع	Finger	يحصل على
Farm	مزرعة	Finite automata	تلقائي الحركة متناهي
Fast	سريع	Finite	متناهي
Fatal error	خطأ فادح	Firebottle (الإلكترونيات في الشاشة)	قارورة تأبج
Fatal	قاتل، فادح	Firefighting	مقاومة النار
Fault tolerance	الاستجابة للخطأ	Firewall	جدار ناري
Fault	صدع، غلط	First customer	الزبون الأول
Faulty	مصدوع، غلط	First generation computer	حاسوب الجيل الأول
Fax	فاكس	First generation language	لغة الجيل الأول
Feature	ميزة	First-in, first-out	الداخل أولاً يخرج أولاً
Feed	تلقيم	First-order logic	منطق أولي الترتيب، منطق أولي الدرجة
Fence	عائق، سيج	First-order	أولي الترتيب، أولي الدرجة
Fetch	جلب	Fit	تناسب
Fiber optics	علوم، تقنية بصريات الألياف	Fit-to-window	توافقي للنافذة
Fibre optics	علوم، تقنية بصريات الألياف	Fix	إصلاح
Field mouse	فأرة الحقل	Fixed disk	قرص مثبت
Field separator	فاصل حقول	Fixed width font	خط ثابت العرض
Field	حقل	Fixed width	عرض ثابت
Fields involved	الحقول المتورطة	Fixed-point	ثابت الفاصلة
Figure	شكل	Fixed-width	عرض ثابت
File compression	ضغط ملف		
File control block	كلمة ذاكرة التحكم بالملفات		

Flag	علم	Fourth generation language	لغة الجيل الرابع
Flash	بريق	Fractal compression	ضغظ (صور) كسوري
Flat	مسطح	Fractal dimension	بُعد كسوري
Flavor	نكهة، طعم، مذاق	Fractal	كُسوري
Flavorful	مليءً بلنكهة، مليءٌ بلهذاق	Fragile	سريع العطب
Float (verb)	طفو	Fragment	كسرة
Float	حر	Fragmentation	تَجزئة
Floating-point	الفاصلة العائمة	Frame buffer	صوان الإطار
Flood	أَغْرَقَ	Frame grabber	ملتقط الإطارات
Floppy disk drive	محرك الأقراص المرنة	Frame rate	معدل الإطار
Floppy disk	قرص مرن	Frame relay	تنقيل الإطار
Floppy drive	مشغل قرص مرن	Frame set	طقم إطارات
Floppy	مرن	Frame	إطار
Floptical	قرص مرن ضوئي	Frames per second	إطار في الثانية
Flow chart	مخطط جريان	Framework	هيكل
Flow control	مراقبة الدفق، مراقبة الجريان	Free software	برمجيات حرة
Flow	دفق، جريان	Free space	مساحة فارغة
Flower key	مفتاح الوردية (خاص بلها كنتوش)	Free variable	متغير حر، متغير طليق
Focus	بؤرة	Free	حر
Folder	مجلد	Freeware	برمجيات مجانية
Font	خط	Freeze	تجميد
Force	القوة، القدرة	Frequently asked question	أسئلة وأجوبة
Foreground	أمامية المنظر، أمامية اللوحة	Front end	نهاية أمامية
Fork	إنفراج، تشعب	Front-end processor	معالج وسيط للاتصال
Form	استمارة، شكل	Full pathname	إسم مسار كامل
Formal parameter	مُسَطَّ شكلي	Full-motion video	مرئي كامل الحركة
Format (noun)	نسق (نص)، هيئة (ملف، مخزن)	Function application	تطبيق وظيفة
Format (verb)	تنسيق (نص)، تهيئة (ملف، مخزن)	Function call	إستدعاء وظيفة
Format	تهيئة، تنسيق، نسق	Function key	مفتاح وظيفة
Formula	صيغة	Function (Mathematics)	دالة
Forum	منتدى	Functional database	قاعدة بيانات دالية، قاعدة بيانات إقرانية
Forward compatibility	التطابق المستقبلي، الإنسجام المستقبلي	Functional dependency	تابعية وظيفية، إنقياد وظيفي
Forward compatible	مستقبلي التوافق، مستقبلي الإنسجام	Functional language	لغة وظيفية
Forward	إلى الأمام	Functional program	برنامج وظيفي
Foundation	تأسيس، مؤسسة	Functional programming language	لغة برمجة وظيفية
Fourth generation computer	حاسوب الجيل الرابع	Functional programming	برمجة وظيفية
		Functional requirements	متطلبات وظيفية، لزوم وظيفية

Functional specification	مواصفة وظيفية	Geometric	هندسي
Functional testing	إختبار وظيفي	Get	حصول
Functional unit	وحدة وظيفية	Gigabyte	غيغابايت
Functional	وظيفي	Glitch	شائبة، علة
Functionality	التأدية الوظيفية	Global interface	واجهة إجمالية، واجهة عميمة
Fuzzy computing	حوسبة ضبابية	Global resource	مورد عمومي
Fuzzy logic	منطق ضبابي	Global variable	متغير عمومي
Fuzzy subset	زمرة فرعية غامضة	Global	عمومي
Gallery	معرض	Glue	صمغ، غراء، لصاق
Gap	ثغرة، فجوة، فراغ	Glyph	الصورة الرمزية
General	عام، إجمالي	Go	إذهب، إنطلق
Geometry	هندسة	Goal	هدف، مقصد
Gold	(معدن) الذهب	Grab	قبض
Gradient	تدرج	Grain	تحبب
Grayscale	تدرج رمادي	Grammar	قواعد
Greater	أكبر من، أعظم من	Graph	مبيان
Green	أخضر	Graphic	رسومي
Grid	شبكة	Graphical user interface	واجهة مستخدم رسومية
Growth	نمو، تضخم	Graphical	رسومي
Guest	ضيف	Graphics accelerator	مسرّع بياني
Game	لعبة	Graphics card	بطاقة رسومات
Gamma	جاما	Graphics	رسومات
Garbage	نفاية، فضلات	Gray code	رماز Gray
Gas plasma display	شاشة عرض بلازمية	Greater or equal	أكبر من أو مساو
Gas	غاز	Greater than	أكبر من
Gate	بوابة	Greatest common divisor	القاسم المشترك الأعظم
Gated	مار عبر بوابة	Greedy	شره
Gateway	بوابة	Grey-scale	متدرج الرمادي
Generate	توليد	Group attribute	صفة مجموعة
Generation	توليد، جيل	Group identifier	معرّف مجموعة
Generator	مولد	Group	مجموعة / ج مجموعات
Generic identifier	معرّف عميم	Guard	حارس
Generic programming	برمجة جنيسة	Guess	تخمين
Generic resource	مورد عميم	Guideline	إرشادات
Generic type variable	متغير عميم النوع	Guru	غورو
Generic	عام	Haiti	هايتي
Genericity	عمومية	Hapl-Sphere	نصف كرة
Genetic algorithm	خوارزمية وراثية	Handout	منحة، مكتوب
Genetic programming file	ملف برمجة وراثي	Hatching	ترقبن
Geographical	جغرافي	Heading	(1) ترويسة (2) عنوان

Height	ارتفاع	Header file	ملف الترويسة
Hex	ست	Header	ترويسة
Hide	إخفاء	Heartbeat	نبضة قلب
High	عالي، مرتفع	Heat sink	بالوعة حرارة
Highest	الأعلى، أعلى قيمة	Heavyweight	ثقل الوزن
Highlighting	إبانة، إبراز	Hello, world	مرحبا، أيها العالم
Hindi	الهندية	Help	مساعدة
Histogram	رسم بياني نسيجي، مدرج تكراري	Heterogeneous network	شبكة غير متجانسة
Hour	ساعة	Heterogeneous	غير متجانس
Housekeeping	تدابير تحضيرية	Heterogenous	غير متجانس
Hyphens	علامات الوصل	Heuristic	كسبية
Hack value	قيمة الهاك	Heuristics testing	إختبار الكسبية
Hack	هاك	Hexadecimal	ست عشري
Hacker	هاكر	Hidden file	ملف مخفي
Hair	غامض، معقد	Hidden	مخفي، محتجئ
Hafl-duplex	أحادي الاتجاه	Hierarchical database	قاعدة بيانات شجرية
Hafltone	طباعة نصفية	Hierarchical file system	نظام ملفات شجري
Haflword	نصف كلمة	Hierarchical navigation	تصفح شجري
Halt	إغلاق، إيقاف	Hierarchical routing	توجيه هرمي
Halting problem	مشكلة إيقاف، مشكلة توقف	Hierarchical	شجري
Handbook	كتيب	Hierarchy	شجرة
Handheld	محمول باليد	High colour	عالي الألوان
Handle (noun)	مقبض	High definition	عالي التحديد
Handle (verb)	تعامل	High density	عالي الكثافة
Handler	مداول	High memory area	منطقة ذاكرة عالية
Handshake	إقامة الإتصال	High speed serial interface	واجهة تسلسلية عالية السرعة
Handshaking	تأكيد الإتصال، إقامة الإتصال	High-level language	لغة عالية المستوى
Hang	تعليق	Higher-order function	دالة عالية الرتبة
Haptic interface	واجهة لمسية	Highlight	إبراز
Haptic	لمسي، متعلق باللمس	Hill climbing	تسلق التلال
Hard copy	نسخة ورقية	History	تاريخ
Hard disk drive	محرك قرص صلب	Hit rate	معدل الاصابة
Hard disk	قرص ثابت	Hole	ثقب، فتحة
Hard drive	قرص صلب	Home directory	دليل رئيسي
Hard limit	حد قوي	Home page	صفحة البداية
Hard linking	ربط صلب	Home	منزل
Hard sector	قطاع صلب	Homepage	صفحة رئيسية
Hardware handshaking	تأكيد اتصال عتادي	Homogeneous	متجانس
Hardware	عتاد	Homogenous	متجانس
Hash function	دالة تجزئة	Hook	موضع إضافة في الروتين
Hash	تلييد	Horizontal application	تطبيق أفقي
Hassle	إزعاج		

Horizontal encoding	ترميز أفقي	Inserted	مدموج، مُدخل
Horizontal line	خط أفقي	Inside	جواني، داخل، باطني
Horizontal scan rate	معدل المسح الأفقي	Intensity	شدة
Horizontal tabulation	جدولة أفقية	Internal	دَاخلية، باطنية
Horizontal	أفقي	International	دولي
Horizontally	أفقياً	Intuitive	حدسي
Host adaptor	مهيئ مضيف	Invisible	خفي
Host bus adapter	مكيف ناقل مضيف	Icon	أيقونة
Host computer	حاسوب مضيف	Iconic interface	واجهة أيقونية
Host number	رقم المضيف	Ideal	مثالي
Host	مضيف	Identification	تعريف
Host-host layer	طبقة مضيف-مضيف	Identifier	معرف، مثبت الهوية
Host-resident	مقيم على المضيف	Identify	تعرف
Hostname	اسم مضيف	Idle	ساكن
Hot spot	نقطة فعالة	Ignore	تجاهل
Hot swapping	توصيل فوري	Image format	صيغة الصورة
Hotlink	رابط ساخن	Image processing	معالجة الصور
Hotlist	قائمة شائعة	Image sequence	تتابع صور، تعاقب صور
Hub	موزع	Image	صورة
Hue	تدرج اللون	Immediate version	إصدار فوري، إصدار عاجل
Humanist technology	تقنية انسانية الهدف	Imperative language	لغة إجبارية
Humor	ظرفة	Implicit parallelism	الموازاة الدفينة، الموازة الضمنية
Hybrid multiprocessing	تعدد الإجراء المهجين، تعدد المعالجة المهجين	Implicit type conversion	تحويل نوع ضمني، مبادلة نوع ضمنية
Hybrid testing	إختبار مهجن	Implies	حوي، شمل، ضم
Hybrid	هجين	Import	استيراد
Hypercube	مكعب فائق	Inactive	خامل
Hypermedia	وسائط ترابطية	Inbox	صندوق الوارد
Hyperspace	فضاء ترابطي	Incantation	تعويذة
Hypertext	نص فائق	Include	تضمين
Hyperware	برمجيات فائقة	Incoming	وارد
Hypotenuse	وتر	Incompatible	غير متوافق
Iceland	أيسلندا	Incremental	تزايد
Illumination	إضاءة، تنوير	Indent style	أسلوب الإزاحة
Illustration	تصوير، رسم، توضيح، تفسير	Independent	مستقل
Inch	بوصة	Index	فهرس
Increase	إكثار، إرتفاع، تزايد، تصاعد	Indicator	دال، مؤشر
Increment	مزيد ؟	Indirect address	عنوان غير مباشر
Info	معلومات	Indirect addressing	عنوان غير مباشرة
Inherited	موروث		
Inquire	إستخبر، تساءل		

Induction	الحث	Interactive	تفاعلي
Infect	يعددي	Interactivity	تفاعلية
Infimum	الحد الأدنى الأعظم	Interconnect	شبكة وصل
Infinite loop	حلقة لا نهائية	Interface	واجهة
Infinite	لا نهائي	Interference	تداخل
Infinity	اللاتناهي	Intermediate	متوسط
Infix notation	تنويت داخلي	Internal frame	إطار داخلي
Information highway	جادة المعلومات، سكة المعلومات، طريق المعلومات	Internationalization	تدويل
Information	معلومات	Internet address	عنوان الإنترنت
Infrared	تحت أحمر	Internet number	رقم إنترنت
Infrastructure	بنية تحتية	Internet	إنترنت
Initial	إبتدائي، بدائي	Interpreted	مفسر
Initialization file	ملف تهيئة	Interpreter	مفسر
Initialization	تهييد	Interrupt priority level	مستوى أولوية الإنقطاع
Injection	حقن	Interrupt request	طلب الإنقطاع
Ink printer	طابعة حبر	Intersection	تقاطع، تصالب
Input device	جهاز إدخال	Intranet	إنترانت
Input method	طريقة الإدخال	Intuitionism	حدسية
Input	دخل	Intuitionistic logic	منطق بديهي
Insert mode	نمط الإدراج، نمط الإدخال	Inverse	عكس
Insert	إدراج	Invert	عكس
Insertion point	علامة الإحتمام	Invoke	استدعاء
Inspection	استقصاء، تفقد	Isolated	منعزل، منفرد
Install	ثبيت	Italic	مائل
Installation	ثبيت	Item	عنصر
Installer	مثبت	Iteration	تكرار
Instant messenger	مرسال فوري	Justfied	محاذي
Instruction scheduling	جدولة التعليمات	Jam	زحام، تكدس
Instruction	تعليلة	Jitter	إرتعاش، رجرجة
Instrument	آلة	Job control	مراقبة المهمة
Integer	عدد صحيح	Job number	رقم المهمة
Integral	مدمج	Job	شغل
Integrate	يدمج	Join	انضمام
Integrated development environment	بيئة التطوير المتكامل	Journal	اليومية
Integration	دمج	Joy stick	عصا الألعاب
Integrity	تكامل	Joystick	عصا الألعاب
Intellectual property	الملكية الفكرية	Jump	قفز، تجاوز
Intelligent database	قاعدة معطيات ذكية	Jumper	نطاط، قفاز
Intelligent terminal	مطراف ذكي	Junction	توصيلة
		Junk	قيامه، غير هام، كراكيب
		Just-in-time	تماماً في الوقت



Justification	محاذاة	Launcher	مطلق
Justify	تسوية	Lavender	الخرزاي
Keywords	كلمات مفتاحية	Leader	رائد
Kilometer	كيلومتر	Legal	قانوني
Kamikaze packet	حزمة انتحارية	Legend	دليل مصطلحات، أسطورة
Kangaroo code	شفرة كنغرية	Less	أقل
Keep	ترك	Letter	رسالة
Kernal	النواة، اللب	Libraries	مكتبات
Kernel	نواة	Limit	حد
Kerning	تأليف (الأحرف)	Linear	خطية
Key binding	ارتباط المفتاح	Linking	توصيل
Key escrow	مؤتمن المفتاح	Linux	لينكس
Key field	حقل المفتاح	Logo	شعار
Key frame	الإطار الأساسي، الإطار الرئيسي	Look	منظر
Key stroke	ضغط زر	Lookup	بحث
Key word	كلمة أساسية	Low	منخفض
Key (Lock)	مفتاح	Lower	أقل
Key-encrypting	التشفير بالمفاتيح	Lowest	الأدنى
Keybind	ارتباط المفتاح	Label switching	تبديل الرقعات
Keyboard focus	بؤرة لوحة المفاتيح، تركيز لوحة المفاتيح	Label	لصيقة
Keyboard	لوحة مفاتيح	Lag	تباطؤ
Keypal	صديق مراسلة	Lambda	لامدا
Keystroke	ضغط زر	Landscape	عرضي
Keyword in context	كلمة مفتاحية في السياق	Language	لغة
Keyword	كلمة مفتاحية	Language-based editor	محرر مبني على اللغة
Kill	قتل	Language-sensitive editor	محرر حساس للغة
Kilo-	كيلو-	Laptop computer	حاسوب محمول
Kilobaud	كيلوبود	Laptop	حاسوب محمول
Kilobit	كيلوبت	Laser printer	طابعة ليزر
Kilobits per second	كيلوبت في الثانية	Laser	ليزر
Kilobyte	كيلوبايت	Last-in first-out	الداخل آخرًا، خارج أولًا
Kiloflops	كيلو نقطة عائمة في الثانية	Latency	زمن الوصول
Kiosk	كوخ، ظلّة	Lattice	شبيكة، عريش
Knapsack problem	مشكلة في الحقيبة	Launch	تنفيذ
Know-how	دراية، خبرة	Law	قانون
Knowbot	بوت معرفة	Layer	طبقة
Knowledge base	قاعدة معارف	Layout	تخطيط
Knowledge level	مستوى المعرفة	Laziness	كسل
Knowledge representation	تمثيل المعرفة	Lazy evaluation	تقييم كسول
Knowledge	معرفة	Lazy list	قائمة كسولة
Knowledge-based system	نظام مبني على المعرفة	Leading	أولي، رئيسي، قيادي
		Leaf	ورقة

Leak	تسريب	Linear function	دالة خطية
Leased line	خط مؤجر	Linear logic	منطق خطي
Left arrow	سهم يساري	Linear map	خريطة خطية
Left brace	حاصرة يسارية	Linear programming	برمجة خطية
Left bracket	قوس يسار (ي)	Linear transfer	نقل خطي
Left parenthesis	هلال يساري	Linear transformation	تحويل خطي
Left	يسار	Linear type	نوع خطي
Left-justfy	محاذاة لليساار	Lines per minute	سطور في الدقيقة
Legacy code	شفرة تراثي	Link rot	وصلة عفنة
Legacy software	برامج تراثية	Link	رابط
Legalese	حقوقيات، قانونيات	Linkage editor	محرر التوصيلات
Length	طول	Linked to	موصول الى
Less than	أقل من	Linker	موصل
Level one cache		Links	وصلات
	خاوية (معالج) من المستوى الأول	Liquid crystal display	معارض سائل البلور
Level two cache		List	لائحة
	خاوية (معالج) من المستوى الثاني	Listing	عرض
Level	مستوى	Listless	بدون قائمة
Lexer	analyser lexical see	Lite	خفيف
Lexical analyser	محلل لغوي	Literal	حرفي، لفظي
Lexical analysis	تحليل مغوي	Literature	المؤلفات
Lexicon	معجم	Load balancing	موازنة الحمل، موازنة التحميل
Library routines	صنغ مكتبية	Load	حمل، تحميل
Library	مكتبة	Loadable kernel	نواة قابل للتحميل
License agreement	إتفاقية الترخيص	Loadable	قابل للتحميل
License	ترخيص	Local area network	شبكة منطقة محلية
Lfie	حياة	Local bus	حافلة محلية
Lfie-cycle	دورة حياة	Local data sources	مصادر بيانات محلية
Lfited domain	مجال مرفوع	Local disk	قرص محلي
Light client	عميل خفيف	Local echo	صدى محلي
Light pen	قلم خفيف	Local file	ملف محلي
Light	نور	Local host	مضيف محلي
Light-weight process	عملية خفيفة الوزن	Local loop	حلقة محلية
Lightweight	خفيف الوزن	Local variable	متغير محلي
Like this	مثل هذا	Local	محلي
Like	مثل	Locale	محلية
Lilo	محمل لينكس	Localhost	مضيف محلي
Line buffering	تصوين السطر، تصوين الخط	Localization	توطين
Line editor	محرر نص خطي	Location	موقع
Line feed	تزويد سطر	Locator	محدد المواقع
Line of code	سطر من الشفرة	Lock	قفل
Line printer	طابعة خطوط		
Line	سطر		

Locked file	ملف مقفول	Lurk	يندس
Locked	مؤمن	Lurker	مندسس
Locking	إقفال، إغلاق	Lurking	يندسس
Log file	ملف السجل	Macros	ماكرو
Log	سجل	Magazine	مجلة
Logarithm	لوغاريتم	Magenta	أرجواني
Logic emulator	محاكي منطقي	Malta	مالطا
Logic gate	بوابة منطقية	Marble	رخام
Logic programming	برمجة منطقية	Margin	هامش
Logic variable	متغيرة منطقية	Marginalia	هامشيات
Logic	منطق	Marked	معلم
Logical address	عنوان منطقي	Material	عتاد، مادة
Logical disk	قرص منطقي	Math	رياضيات
Logical network	شبكة منطقية	Mathematical	رياضي
Logical relation	علاقة منطقية	Max	أقصى
Logical shift left	تغيير منطقي يساري	Meaning	معنى /ج معاني
Logical shift right	تغيير منطقي يميني	Memorandum	مخبر، إستحضار
Logical shift	تغيير منطقي	Metal	معدن
Logical	منطقي	Miles	أميال
Logical-hostname	أسم مضيف منطقي	Millimeter	ملتر
Login directory	دليل الولوج	Minute	دقيقة
Login name	اسم الولوج	Mirrored	معكوس
Login prompt	محث الولوج	Miscellaneous	متنوع
Login shell	صدفة وولوج	Modern	عصري
Login	ولوج	Modified	مغير
Logout	خروج	Modify	تعديل
Look and feel	المنظر و الأحساس	More	اضافي
Loop	ينفذ بتكرار، حلقة، يكرر	Mosaic	فسيفساء (ص. فسيفسائي)
Loopback	إسترجاع	Multiple	متعدد
Loose bytes	بايتات مفككة	Multiply	تضاعف
Lossless audio compression	ضغط الصوت بدون خسارة	Multiselection	إختيار متعدد
Lossless	غير فقود (ة)	Machine address	عنوان آلة
Lossy compression	ضغط فقود	Machine code	لغة الآلة
Lossy	فقود	Machine cycle	دورة الآلة
Love	حب	Machine language	لغة الآلة
Low earth orbit	مدار أرضي منخفض (الإرتفاع)	Machine learning	تعلم الآلة
Low-bandwidth	طول موجة منخفض	Machine	آلة، حاسوب
Low-level language	لغة منخفضة المستوى	Macro processor	معالج كبير
Lower set	مجموعة أدنى	Macroblock	قالب كبير
Lower-case	حرف صغير	Macrology	علم الماكرو
		Magic bullet	رصاصة سحرية
		Magic number	الرقم السحري
		Magic	سحري

Magnetic disk	قرص مغناطيسي	Mapped memory	ذاكرة معينة
Magnetic stripe	شريط مغناطيسي	Mapped	معينة
Magnetic tape drive	مسوق شريط مغناطيسي	Mapping	تعيين
Magnetic tape	شريط مغناطيسي	Marker object	هدف واسم
Magneto-optical disk	قرص مغناطيسي بصري	Marker	واسم
Mail bomb	قنبلة بريدية	Markup	رقم
Mail bridge	جسر البريد	Mask	حجاب، قناع
Mail client	زبون بريد	Masquerading	تتكر
Mail delivery	توصيل البريد	Master boot record	سجل الاقلاع الرئيسي (على القرص)
Mail exploder	مفجر البريد	Master server	خادم رئيسي
Mail filter	مرشح بريد	Master	رئيس، رئيسي
Mail host	مضيف بريد	Match	تطابق
Mail merge	دج البريد	Matching	مواءمة
Mail path	مسار البريد	Matrix	مصفوفة
Mail server	خادم البريد	Maximize	تكبير
Mail services	خدمات البريد	Maximum	الأقصى
Mail user agent	عميل مستخدم البريد	Mean	متوسط
Mail	بريد	Measure	قياس
Mailbox	صندوق بريد	Measurement	قياس
Mailer	باعث بريد	Mechanism	آلية
Mailing list	قائمة بريدية	Media type	نوع الوسائط
Main board	لوحة رئيسية	Media	وسائط
Main memory	ذاكرة رئيسية	Medium	وسط
Mainboard	لوحة رئيسية	Mega-	ميجا-
Mainframe	حاسوب رئيسي	Megabits per second	ملايين النبضات في الثانية
Maintainer script	مخطوط مصين	Megabyte	ميجابايت
Maintainer	مصين	Meltdown	انفجار
Maintenance	صيانة	Member function	دالة المستخدم
Major delivery	توصيلة كبيرة	Member	عضو
Major release	إصدار هامة	Membership function	دالة العضوية
Make	شكل	Memo function	وظيفة المذكرة
Mafunction	قصور	Memo	محضر، مذكرة
Man page	صفحة المساعدة	Memory access	ولوج ذاكرة
Manage	إدارة	Memory address space	مساحة عنوان الذاكرة
Management	إدارة	Memory heap	تكديس ذاكرة
Manager	مدير	Memory leak	تسرب ذاكرة
Manipulation	تلاعب	Memory location	موقع الذاكرة
Mantainer	مبقي	Memory management	ادارة ذاكرة
Mantissa	الجزء العشري، الأساس العشري	Memory protection	حماية ذاكرة
Manual testing	اختبار يدوي	Memory	ذاكرة
Manual	دليل	Menu bar	شريط القوائم
Map to	تعيين الى		
Map	خريطة /ج خرائط		

Menu item	خانة قائمة	Microprocessor	معالج ميكرو
Menu	قائمة	Microprogramming	برمجة ميكرو
Menubar	شريط القائمة	Microsecond	ثانية ميكرو
Mercury delay line	خط تأخير ميركوري	Midi	الميدى
Merge	دمج	Mill	طاحونة
Mesh	شبكة	Millennium bug	حشرة الألفية
Message block	قالب الرسالة	Millisecond	ملي ثانية
Message board	لوحات النقاش	Mini icons	أيقونات صغيرة
Message catalog	بيان الرسالة	Minicomputer	حاسب صغير
Message of the day	رسالة اليوم	Minifloppy	قرص مرن صغير
Message passing	تمرير الرسائل	Minimize	تصغير
Message	رسالة	Minimum	الأدنى
Messages	رسائل	Minus	ناقص
Meta key	مفتاح أعلى	Mirror site	موقع مرآة
Meta	أعلى	Mirror	مرآة
Metacharacter	حرف أعلى	Mirroring	تصوير مرآوي
Metadata	بيانات وصفية	Missile address	عنوان الصاروخ
Metafile	ملف أعلى	Mistake	خطأ
Metainformation	معلومات أعلى	Mixer device	جهاز خلط، تجهيزة خلط
Metalanguage	لغة مترفعة	Mnemonic key	مفتاح تذكيري
Metaphone	هاتف أعلى	Mnemonic	رمز تذكيري
Metaprogram	برنامج أعلى	Modal	مشروط
Meter	متر	Mode	وضع
Method	طريقة	Model	طراز
Methodology	منهجية	Modelling	نمذجة
Metric space	الفضاء المترى، المجال المترى	Modem	مودم
Metric	مترى	Moderator	مشرف
Mice	فئران	Modification	تغيير
Micro	ميكرو	Modifier key	مفتاح مغير
Micro-	ميكرو-	Modfier	مغير
Microcentury	52.6 ثانية تقريباً	Modular	تركيبى
Microcode	شفرة ميكرو	Modulate	رّم
Microcomputer	حاسب ميكرو	Module	وحدة
Microcontroller	متحكم مصغر	Modulo	مقياس
Microfortnight	أسبوعان ميكرو	Molecule	جزىء
Microkernel	نوية	Monitor	مرقاب
Microlog	دقتر ميكرو	Monkey sort	فرز قردى
Micrometre	متر ميكرو	Monkey up	قرد لأعلى
Micron	ميكرون	Monkey, scratch	قرد، كشط
Microperation	عملية ميكرو	Monochrome	أحادي اللون
Microphone	مكروفون	Monotonic	رتيب
Microprocesor	معالج ميكرو		

Month	شهر	Mutually recursive	متكرر متبادل
Morphing	تحول	Names	أسماء
Mother	أم	Navigate	ملاحة
Motherboard	اللوحة الأم	Navigator	ملاح
Motion	حركة	Never	أبدًا، قطُّ
Mount point	نقطة وصل	Newsgroups	مجموعات إخبارية
Mount	وصل	Noname	لا أسم
Mounting	تركيب	Normal	عادي، طبيعي
Mouse grab	قبضة الفأرة	North	الشمال
Mouse pad	وسادة الفأرة	Notice	اشعار
Mouse trails	أثر الفأرة	Numbering	ترقيم
Mouse	فأرة	Numerator	بسط
Mouse-over	مرور على - فأرة	Naive	بريء، ساذج
Move	تحريك	Name resolution	تمييز الاسم
Multi-part key	مفتاح متعدد الأجزاء	Name	اسم
Multiboot	متعدد الإقلاع	Named pipe	أنبوبة اتصال مسماة
Multibyte	متعدد البايت	Named	مسمى
Multicast addressing	عنوان إذاعة متعددة	Namespace	مساحة الاسم
Multicast	إذاعة متعددة	Nano-	نانو
Multiclick	ضغط متعدد	Nanocomputer	نانو حاسب آلي
Multihost disk	قرص متعدد المضيفين	Nanometre	نانو متر
Multilingualization	تعدد اللغات	Nanosecond	نانو ثانية
Multimedia	وسائط متعددة	Nanotechnology	تقنية النانو
Multipart	متعدد الاقسام	Narrowband	حزمة ضيقة
Multiple access	دخول متعدد	Narrowing	تضييق
Multiple boot	متعدد الاقلاع	Native code	رماز أصيل
Multiple inheritance	توارث مضاعف	Native compiler	مجمع فطري
Multiple value	متعدد القيمة	Native	أصيل
Multiplexed	مضاعف، مضمن	Natural deduction	حسم طبيعي
Multiplexer	متعدد الإرسال	Natural language processing	معالجة لغة طبيعية
Multiplexing	اتصال متعدد	Natural language	لغة طبيعية
Multiprocessing	متعدد الاجراء	Natural number	رقم طبيعي
Multiprocessor	متعدد المعالج	Nature	طبيعة
Multiprogramming	برمجة متعددة	Navigating	يجر
Multiscan	مسح متعدد	Navigation key	زر الأبحار
Multitasking	تعدد المهام	Navigation	تصفح
Multiuser system	نظام متعدد المستخدمين	Net	شبكة
Mumble	همهم	Netcafe	مقهى إنترنت
Museum	متحف	Netiquette	آداب التعامل في الشبكة
Mute	كتم	Netmask	قناع الشبكة
Mutual exclusion	استثناء متبادل		
Mutual recursion	تكرار متبادل		

Network byte order	ترتيب بايت شبكي	Node	عقدة
Network card	بطاقة شبكة	Noise shaping	تشكيل الضجّة
Network database	قاعدة بيانات على الشبكة	Noise	ضجّة، ضجيج
Network engineer	مهندس شبكة	Non parity	لا زوجية
Network interface card	بطاقة واجهة الشبكة	Non-existent	غير موجود
Network interface controller	متحكم واجهة الشبكة	Non-optimal solution	حل ليس أمثل
Network layer	طبقة الشبكة	Non-volatile memory	ذاكرة غير-متطايرة
Network management	إدارة الشبكة	Non-volatile storage	تخزين غير-متطاير
Network mask	قناع الشبكة	Non-volatile	غير-متطاير
Network node	عقدة الشبكة	Noncluster mode	نمط لا عنقودي، نمط لا حصلي
Network number	رقم شبكة الاتصال	None	لا شيء، بدون، لا أحد
Network operating system	نظام تشغيل الشبكة	Nonlinear	لا خطي
Network operator	مشغل الشبكة	Nontrivial	غير مبتذل
Network segment	مقطع شبكي	Nonvolatile	غير متطاير
Network storm	عاصفة شبكة	Norm	معيار
Network transparency	شفافية الشبكة	Normal distribution	توزيع طبيعي
Network	شبكة	Normal form	شكلي عادي
Network, the	الشبكة	Normalisation	التطبيع
Network-address	عنوان - شبكي	Normalised	طبّ
Networked	مشبك	Normalize	يقلل التكرار
Networking	ربط الشبكات	Northbridge	جسر شمالي
Neuron	عصب	Not empty	غير فارغ
New talk	حديث جديد	Not equal to	غير معادل الى
New text	نص جديد	Not equal	غير معادل
New	جديد	Notation	تدوين
Newbie	مبتدئ	Notebook	حاسوب محمول
News group	مجموعة أخبار	Notification	تنبيه
News reader	قارئ الأخبار	Notify	تبلغ
News	أخبار	Notwork	شبكة
Newsgroup	مجموعة أخبار	Null modem	بلا مودم
Newsletter	جريدة الأخبار	Null pointer	مؤشر لاشيء
Next	التالي	Null string	سلسلة أحرف فارغة
Nibble	قضم	Null	عدم
Nice	خلوق، لطيف	Number	رقم
Nick name	اسم مستعار	Numeral	عددي
Nick	اللقب	Numeric	أبجدي عددي
Nickle	النكل	Nybble	نصف بايت
Night mode	نمط ليلي	Nym server	راجع remailer Anonymous
Nipple	حلمة	OK	موافق
No numbering	بدون تعداد		
No	لا		

Objects	الأهداف	Older than	أقدم من
Observations	ترصدات، ملاحظات	On all pages	على كل الصفحات
Obsolete	متروك، مبطل	On even pages	على الصفحات الزوجية
Occasion	فرصة، مناسبة	On the line	على الخط
October	تشرين الاول	On	يعمل
Offline	غير متصل	Ongoing	جار
Old	قديم	Online	(شخص) متصل، (شيء) على الإنترنت أو عبر الإنترنت
One-Time	مرة، مرة واحدة	Opaque	معم
Opacity	عتمة	Open source	مصدر مفتوح
Operation	عملية	Open switch	(زر) مبدال مفتوح
Optimized	مأمثل	Open	فتح
Options	خيارات	Operand	مُعامل
Or	أو	Operating system	نظام تشغيل
Orange	برتقالي	Operation code	رماز عملية
Organization	منظمة، الشركة	Operational database	قاعدة بيانات عملية
Organizer	منظم	Operational requirements	متطلبات عملية، إحتياجات عملية
Orientation	توجهه، توجيهه، اتجاه	Operations	عمليات
Original	أصلي	Operator	عامل
Orphan	يتيم	Optical character recognition	تعرف بصري على الحروف
Other	آخر	Optical fiber	الياف ضوئية
Outline	خطة، رسم تخطيطي	Optical fibre	الياف ضوئية
Overlapping	تراكب	Optical mouse	فأرة ضوئية
Object file	مفل غرض، ملف غرضي	Optimal	الأمثل
Object oriented	غرضي التوجيه	Optimise	أمثلة
Object	كائن	Optimize	أمثلة
Object-orientation	غرضية التوجيه	Option	خيار
Object-oriented analysis	تحليل غرضي التوجيه	Optional	خيارى
Object-oriented database	قاعدة بيانات كائنية	Org	منظمة
Object-oriented design	تصميم غرضي التوجيه	Organize	تنظيم
Object-oriented language	لغة غرضية التوجيه	Orphan process	اجراء يتيم
Object-oriented programming	برمجة كائنية	Orthogonal instruction set	زمرة تعليمات متعامدة
Oblique	منحرف، مائل	Orthogonal	متعامد
Occlude	يسد	Outbox	علبة الصادر
Occurence	حدوث	Outgoing	خارج
Occurrence	حدوث	Outline font	خط تفصيلي
Octal	ثماني	Output	خرج
Octet	ثمانية	Outside	في الخارج، خارج عن
Off	مغلق		
Off-topic	خارج الموضوع		
Offset	زيجان		



Overclocking	فيض الميقاتية	Protect	حماية
Overflow	فيض	Protection	حماية
Overhead	فوقاني	Protocols	مراسم
Override	تجاوز	Publisher	ناشر، دار نشر
Overwrite	كتابة فوقية، كتابة على	Pyramid	هرم
Owner	مالك	Pack	علبة
Pagebreak	إنطلاقة صفحة جديدة	Package	حزمة
Paper	ورق	Packet mode	نمط رزمة، نمط حزمة
Paragraph	فقرة	Packet snffier	مستنشق الحزمة
Parallelogram	متوازي الأضلاع	Packet switching	إبدال الحزمة، إبدال الرزمة
Parallelograms	متوازية الأضلاع	Packet writing	كتابة الحزمة، كتابة الرزمة
Parcel	صرة، بالة	Packet	رزمة
Partial	جزئي، منحاز	Packet-switched	تبديلي الحزمة
Participants	مشاركون	Page fault	خطأ الصفحة
Paths	طرق	Page frame	إطار الصفحة
Paused	متوقف (وقتياً)، مؤقت التوقف	Page in	صفحة داخلية
Pen	قلم	Page mode	نمط صفحي
Percentage	مئوية	Page out	صفحة خارجة
Percentual	مئوي	Page	صفحة
Period	دورة	Paged	صفحي
Periodic	دورية	Paint	دهن، صباغة
Philippines	الفيليبين	Pair	زوج
Phone	هاتف، بهتف	Palette window	إطار لوحة الألوان
Pie	فطيرة /ج فطائر	Palette	لوحة ألوان
Pixels	عنصورات	Pane	لوح
Place	ساحة، مكان	Panel	لوحة
Placeholder	ماسك المكان	Panic message	رسالة إرتياع، رسالة ذعر
Polish	البولندية	Kernel panic	إرتياع، ذعر
Portugal	برتغال	Paper tape	شريط ورقي
Portuguese	البرتغالية	Paradox	متناقضة
Position	موضع	Parallel computer	حاسوب متواز (التشغيل)
Poster	إعلان، ملصق	Parallel computing	الحوسبة المتوازية (التشغيل)
Power	قوى، القدرة	Parallel port	منفذ متوازي
Printable	قابل للطباعة، مهيء للطباعة	Parallel processing	إجراء متواز، معالجة متوازية
Printed	مطبوع	Parallel processor	معالج متواز
Printing	يطبع	Parallel random access machine	مكنة نفاذ عشوائي متواز
Priority	أولوية	Parallel reduction	تنقيص، تقليل متواز
Problem	مشكل	Parallel resource	مورد متواز
Programs	برامج	Parallel	متواز
Promote	ترقية، مساعدة	Parallel-service	خدمة متوازية
Propagation	انتشار	Parallelism	توازي
Proportional	تناسبي، متناسب		

Parameter	مُعَامِل	Percent	بالمئة
Parametric polymorphism	تعددية الأشكال الوسطية	Periodic group	مجموع دوري
Paranoid programming	برمجة جنون الإرتياب	Peripheral device	جهاز طرفي
Parent directory	المجلد الأم	Peripheral	طرفي
Parent window	الإطار الأصل	Permanent file	ملف دائم
Parent	أبوي	Permanent link	رابط دائم
Parentheses	قوسان	Permanent	دائم
Parity error	خطأ الزوجية	Permutation	مبادلة
Parity	زوجية	Perplexity	إرباك، حيرة
Parse	تحليل	Persistence	استمرار
Parser	محلل، معرب	Persistent memory	ذاكرة مستمرة
Parsing	تحليل	Persistent	مستمر
Partial evaluation	تخمين جزئي، تثمين جزئي	Personal computer	حاسوب شخصي
Partial function	دالة جزئية	Perspective	فرجة، منظور
Partial key	مفتاح جزئي	Phase	طور
Partial ordering	ترتيب جزئي	Philosophy	فلسفة
Partially ordered set	زمرة جزئية الترتيب	Phone mail	بريد هاتفي
Partition	قسم	Physical address	العنوان الملموس
Partitioning	تجزئة، تقسيم	Physical addressing	عنونة ملموسة
Pass	تمرير	Physical file	ملف ملموس
Passive matrix display	معارض ذو مصفوفة سلبية	Physical layer	الطبقة الملموسة
Passphrase	عبارة سر	Physical memory address	عنوان الذاكرة الملموسة
Password aging	تقادم كلمة السر	Physical memory	الذاكرة الملموسة، الذاكرة الموجودة حقيقياً
Password field	حقل كلمة السر	Physical	محسوس، ملموس، حقيقي الوجود
Password	كلمة سر	Picking	إختيار، إنتقاء
Paste	إصاق	Picture element	عنصر صورة
Patch (noun)	رقعة	Picture	صورة
Patch (verb)	ترقيع	Pin	إبرة :: سلة
Patch	رقعة	Ping-pong	أخذ ورد
Path	مسار	Pipe	أنبوب
Pathname separator	فاصل اسم المسار	Pipelining	مواردة
Pathname	اسم المسار	Piracy	قرصنة
Patience	صبر	Pirate	قرصان
Pattern matching	توافق الأسلوب	Pixel	بكسل
Pattern	نمط	Plain text	نص صرف
Pause	توقف مؤقت	Plain window	نافذة كاملة
Peer	نظير	Plain	مجرد (نص)
Peer-to-peer	نظير-الى-نظير	Platform	منصة
		Play	أعزف، شغل، إقرء
		Plot (verb)	تخطيط، خط
		Plotter	خطاط

Plug and play	قبس و تشغيل	Power-on sefl-test	الفحص الذاتي عند الإقلاع
Plugin	ملحق	Pragmatic	ذرائعي، فعلي، واقعي
Pocket calculator	آلة حاسبة للجيب	Pre-emptive multitasking	تعدد المهمات الوقائي
Pocket computer	حاسوب للجيب	Precision	دقة
Point of presence	نقطة الوجود	Preference	تفضيل
Point of sale terminal	مطراف نقطة بيع	Preferences	تفضيلات
Point	نقطة، يؤشر	Prefix notation	تنويت مُبدأ
Point-to-point protocol	ميفاق نقطة الى نقطة	Prefix	سابقة
Pointer	مؤشر	Preformat	إصاغة تمهيدية، تهئية تمهيدية
Pointing device	جهاز تأشير	Prepare	تحضير
Pointing stick	عصا التأشير	Preprocessor	معالج سبقي، معالج تمهيدي
Policy issues	شؤون سياسية	Presence detect	إكتشاف التواجد
Policy	سياسة	Press	ضغط
Polling	جس	Prevent	اتقاء، تجنب
Polygon	مضلع	Preventive maintenance	صيانة وقائية
Polymorphic	متعدد الأشكال	Preview	معاينة
Polymorphism	تعددية الأشكال	Previous	السابق
Polynomial	حدودية	Primary cache	خابية أولية، خابية رئيسية
Pool	حوض	Primary window	الإطار الأساسي
Pop up	منبثق	Primary	أولي
Pop-down menu	قائمة منسدلة	Prime number	عدد أولي
Popup	منبثقة (نافذة، قائمة إلخ...)	Principal type	نوع رئيسي
Port monitor	مراقب المنفذ	Principal	رئيسي
Port number	رقم المنفذ	Print server	ملقم طباعة
Port	منفذ	Print	طبع
Portability	قابلية للنقل	Printer port	منفذ الطباعة
Portable	محمول، قابل للحمل	Printer	طابعة
Portal	باب، بوابة	Priority inheritance	وراثة الأولوية
Portmap	خريطة المنافذ	Priority inversion	إنقلاب الأولوية
Portmapper	خطاط المنفذ	Priority scheduling	جدولة الأولوية
Portrait	طولي	Privacy	خصوصية
Pose	وضعية	Private hostname	إسم مضيف شخصي، إسم مضيف خصوصي
Positional	موقعي، مكاني	Private	خاص
Post office problem	مشكل مكتب البريد	Privilege	امتياز
Post	رسالة، أرسل (فعل)	Privilege	امتياز
Postfix notation	تنويت ملحق	Privileged instruction	تعليمية مميزة، تعليمية ذات إمتياز
Postmaster	موزع البريد	Probabilistic	أحتمالية
Pound sign	علامة الجنيه، علامة الرطل (وحدة وزن)	Probability	إحتمال، توقّع
Pound	جنيه (عملة)، رطل (وزن)	Problem report	تقرير عن مشكل
Power management	إدارة الطاقة		
Power save mode	نمط ادخار الطاقة		

Problem state	حالة المشكل	Protocol	ميفاق
Procedural language	لغة إجرائية	Prototyping	نمذجة
Procedure	إجراء	Provide	توفير
Process file	ملف إجراء، ملف معالجة	Provider	موفر
Process identifier	معرف الاجراء	Proxy gateway	بوابة وسيطة
Process scheduling	جدولة الإجراء، جدول المعالجة	Proxy server	خادم وسيط
Process status	حالة الاجراء	Proxy	وسيط
Process table	جدول الاجراء	Pseudo	شبه
Process	عملية	Pseudo-device	شبه جهاز
Processing	جاري التطبيق، جاري المعاملة، جاري التنفيذ	Pseudo-random number	عدد شبه عشوائي
Processor time	زمن (تشغيل) المعالج	Pseudo-terminal	شبه مطراف
Processor	معالج	Public directory	مجلد عمومي
Product	منتج	Public domain	مشاع
Production system	نظام إنتاج	Public	عمومي
Professional programming	translated مهنية	Public-key encryption	التعمية بالمفتاح العمومي
Professional services	خدمات مهنية	Publish	نشر
Program counter	عداد برنامج، عداد برنجي	Pull	سحب، إجتذاب، جر
Program	برنامج	Pumpkin	قرع
Programmer	مبرمج	Punch card	بطاقة ثقب
Programming language	لغة برمجية	Pure functional language	لغة وظيفية صافية
Programming	برمجة	Purely functional language	لغة وظيفية بشكل صافي
Progress bar	شريط التقدم	Purge	نهاية الصلاحية
Progress	تقدم	Push media	وسائط دفع
Progressive coding	ترميز تقدمي	Push	دفع
Project management	ادارة مشاريع	Push-button	زر ضغط
Project planning	تنظيم مشروع، تدبير مشروع	Quadratic	تربيعي
Project	مشروع	Quickstart	بدء (تشغيل) سريع
Projection	اسقاط	Quotation	اقتباس
Prompt	محث	Quadrature	تربيع
Proof	برهان، إثبات	Quality assurance	تأكيد الجودة
Propeller key	مفتاح دافع	Quality control	التأكد من الجودة
Properties	خصائص، مواصفات	Quality of service	جودة الخدمات
Property	خاصية :: ملكية	Quality	جودة
Proposition	رأي، مقترح، إقتراح	Quantity	كمية
Protected mode	وضع محمي	Quantum computer	حاسوب كمومي
Protected	محمي	Quantum computing	الحوسبة الكمومية
Protocol analyser	محلل مراسم	Quarantine	أربعينية
Protocol class 0	فئة ميفاق صفيرية	Query	استعلام
Protocol converter	محول ميفاق	Question mark	علامة الاستفهام
Protocol layer	طبقة الميفاق	Queue	طابور
		Quit	مغادرة

Quorum	سهم / ح أسهم	Rotation	دوران
Quota	حصّة، أسهم	Round	مدور
Quote	اقتباس	Ruler	مسطرة
Quoted	مُقتبس، مُقتطف	Race condition	حالة تعارض
Quotient	قسم	Radio button	زر انتقاء
Radial	شعاعي	Radiosity	شعاعية
Radio	راديو	Radix	عدد جذري
Radius	نصف قطر	Raise	رفع
Rank	منزلة	Random numbers	أرقام عشوائية، أعداد عشوائية
Rating	تحديد الدرجة، تقدير	Random	عشوائي
Ready	جاهز، متأهب	Range	مدى
Receiver	المستقبل	Raster file	ملف تسامتي
Rectangle	مستطيل	Raster font	خط نقطي
Red	أحمر	Raster graphics	رسومات تسامتية
Redisplay	حدث العرض	Raster	خطوط المسح التسامتي
Region	قطر، إقليم	Rate	معدل، سرعة
Registration	التسجيل	Ratio	نسبة
Reject	رفض	Raw data	معطيات خام (أولية)
Rejected	مرفوض	Ray	حزّة
Relief	نجدة	Reachable	يمكن الوصول إليه، متوصل إليه
Reminder	تذكير	Read only	مقروء فقط
Reorganize	إعادة تنظيم	Read	قراءة
Repaginate	إعادة اعداد الصفحة	Readable	مقروء
Repagination	إعادة اعداد الصفحة	Real user	المستخدم الواقعي
Repair	تصليح	Real	حقيقي
Replace	استبدال	Real-time structured analysis	تحليل بنيوي فوري
Replacement	استبدال، إحلال	Real-time	آني
Report	تقرير	Reboot	إعادة اقلاع
Resident	مقيم	Receipt	توصيل
Residual	متبقي	Recipe	وصفة، لائحة تحضيرية
Resizable	قابل لتغيير القياس	Recognition	تعرف
Responsible	مسؤول	Reconnect	إعادة اتصال
Result	النتيجة	Record (verb)	تسجيل
Resume	إستئناف	Record	تسجيلية
Retrieve	جلب	Recover	استرجاع
Retry	حاول مجدداً	Recovery	استعادة
Reverse	معكوس	Recursion	معاودة
Reversed	معكوس	Recursive definition	تعريف تكراري
Rhombus	معين	Recursive	تكراري
Rings	حلقت	Redirect	إعادة توجيه
Rotate	يدور، دار حول	Redirection	إعادة توجيه

Redo	إعادة	Remote	عن بعد، بعيد
Reduce	نقص	Removable	مزال
Reduction	نقص	Remove	إزالة
Refactoring	إعادة التصنيع	Rename	تغيير الاسم
Reference counting	عدّ المراجع، عدّ مرجعي	Render	تصيير (ف. صير)
Reference	مرجع	Rendering	تصيير
Referential integrity	تكامل مرجعي	Rendezvous	موعد
Referential transparency	شفافية مرجعية، مرجعية الشفافية	Renew	اتجديد
Referer	يدل	Repeat loop	حلقة تردد
Referral	إحالة	Repeat	إعادة، تكرار، ترديد
Reflexive	عاكس	Repeater	مردد
Refresh rate	معدل التحديث	Replicate	يضاعف، يكرر
Refresh	إنعاش	Replication	مضاعفة، تكرار
Refuse	رفض	Reply	رد
Refutable	مرفوض	Repository	مستودع
Regenerate	إعادة توليد	Request	طلب
Regional network	شبكة اقليمية، شبكة قطرية	Require	تطلب
Register	تسجيل	Requirement	متطلب، إحتياج
Registered port	منفذ مسجل	Reserved memory	ذاكرة محجوزة
Registry	مسجل	Reset button	زر إعادة للوضع الابتدائي
Regular expression	تعبير نمطي	Reset	تصفير
Regular	منتظم	Resize	إعادة تحجيم
Reinstallation	إعادة التثبيت	Resolution	ميز
Relation	علاقة	Resolve	حلّ، فرّق، حلّ
Relational database	قاعدة بيانات ارتباطية	Resolver	حال
Relational model	نمط علائقي	Resource bundle	حزمة مورد
Relative path	مسار نسبي	Resource control	تحكم بلهمورد
Relative	نسبي	Resource fork	شعبة مورد
Relay	منقال، بديل	Resource monitor	مراقب الموارد
Release	إصدار	Resource pool	حوض موارد
Relevance	وظيفة تمييزية	Resource state	حالة المورد
Reliability	ثقة، ثبات	Resource type	نوع المورد
Reload	إعادة تحميل	Resource	مورد
Rely on	يعتمد على	Response time	وقت الاستجابة
Remaining	باق	Response	إجابة
Remark	ملاحظة	Restart	إعادة تشغيل
Remind	تذكير	Restore	استعاد
Remote control	تحكم عن بعد	Restrict	اقتصار
Remote echo	صدى بعيد	Restriction	اقتصار
Remote monitoring	مراقبة عن بعد	Restructuring	إعادة هيكلة
Remote procedure call	استدعاء إجراء عن بعد	Return	عودة
		Reusability	تكرارية الإستعمال
		Reuse	إعادة الإستعمال، تكرار الإستعمال

Reverse engineering	برمجة عكسية	Run-time system	نظام زمن تشغيلي
Revert	يعكس	Run-time	زمن تشغيلي
Revision	مراجعة	Runnable process	اجراء تشغيلي
Revocation	سحب، إبطال	Runtime library	مكتبة زمن تشغيلي
Revoke	يسحب، يبطل	Runtime system	نظام زمن تشغيلي
Revolutions per minute	دورات في الدقيقة	Runtime	زمن التشغيل
Rhythm	إيقاع	Salutation	ترحيب، سلام
Right brace	حاصرة يمينية	Salvage	قيمة الخردة
Right bracket	قوس يمين (ي)	Sanskrit	السنسكريتية
Right parenthesis	هلال يميني	Scalable	قابل للتمديد
Right	يمين، صح	Scenario	كتابة مشهد (مفصلة)
Right-click	ينقر على اليمين	Scientific	علمي
Right-justify	محاذاة لليمين	Section	قسم :: باب (كتاب)
Ring network	شبكة حلقة الشكل	Semiautomatic	شبه تلقائي
Ring topology	Topology حلقة	Sender	مرسل
Rip	نسخ وسائط رقمية	Sense	متجه، إحساس
Robot	روبوت	Sensitive	حساس
Role	دور	September	ايلول
Room	غرفة	Severity	شدة، قسوة
Root account	حساب جذري	Shading	تضليل
Root directory	الدليل الجذر	Shadow	ظل
Root disk	قرص جذري	Shape	شكل غلاف
Root file system	نظام ملفات جذري	Share	سهم، مشترك
Root mode	نمط جذري	Sharpness	وضوح، دقة، حدة
Root node	عقدة جذرية	Sheets	أغطية
Root user name	اسم المستخدم الجذري	Show	إظهار
Root	جذر	Significance	دلالة، معنى
Rotations per minute	دورات في الدقيقة	Simple	بسيط، سهل
Rounded square	مربع مدور	Singapore	سنغفورة
Route	طريق	Single	فريد
Router	موجه	Skip	تخطي
Routine	وتيرة	Sky	سما
Routing table	جدول توجيه	Sleeping	نائم
Routing	توجيه	Slogan	شعار
Row	سطر، صف	Slow	بطيء
Rule	قاعدة	Snooze	إغفاءة، غفوة
Run level	مستوى تشغيل	Solid	صلب
Run	تنفيذ	Spacing	مباعدة
Run-time environment	محيط زمن تشغيلي	Special	خاص
Run-time error	خطأ زمن تشغيلي	Specialized	متخصص
Run-time library	مكتبة زمن تشغيلي	Specials	خاصيات
Run-time support	دعم زمن تشغيلي		

Speed	سرعة	Scan	مسح
Spellcheck	مراجعة التهجئة	Scanner	ماسحة
Square	مربع	Scheduel	جدول
Standby	احتياطي	Schedueler	مجدول، برنامج جدولة
Star	نجمة	Scheduling	جدولة
Startup	بدء التشغيل	Schedule manager	منظم جدولة، مسير جدولة
Statistical	أحصائي	Schedule	جدول
Status	حالة	Scheduler	مجدول، مبرمج جدولة
Stretched	متمدد، ممدد	Schema	مخطط
Sub	فرعي	Schematic	تخطيطي
Sufbield	حقل فرعي	Scheme	مخطط، خطة
Subtotal	المجموع الفرعي	Scope	نطاق
Suggestion	اقتراح	Scoring	إحراز، أحرز
Summary	ملخص	Scratch disk	قرص خريشة
Sweden	السويد	Scratch file	ملف خريشة
Swedish	السويدية	Scratch	بداية، لاشيء (صفر).
Switzerland	سويسرا	Screen blanker	مبيض الشاشة
Symbol	رمز	Screen capture	إلتقاط الشاشة
Symbols	رموز	Screen editor	محرر الشاشة
Synonym	مرادف، مترادف	Screen lock	قفل الشاشة
Safe mode	وضع آمن	Screen reader	قارئ الشاشة
Safe	آمن	Screen server	خادم الشاشة
Safety	أمن، وقاية	Screen	شاشة
Salt	ملح	Screensaver	حافطة الشاشة
Sample rate	معدل الإعتيان	Screenshot	لقطة شاشة
Sample	عينة	Screw	مفك، يفسد
Sampling frequency	تردد الإعتيان	Scroll arrow	سهم التمرير
Sampling	إعتيان	Scroll box	صندوق التمرير
Sandbox	آلية تحديد الوصول	Scroll pane	لوحة الزلق
Sans serfi	غير مذيّل	Scroll	تمرير
Saturation	تشبع	Scrollable list	لائحة قابلة للزلق
Save	حفظ	Scrollbar	شريط الزلق
Say	قل	Scrolling	الزلق
Scalability	قابلية التوسع	Search engine	محرك بحث
Scalable resource	مورد قابل للترقية، مورد سلبي القياس	Search term	مفردة البحث، مصطلح البحث
Scalable service	خدمة قابلة للترقية	Search	بحث
Scalar	(عدد) سلبي	Second generation computer	حاسوب الجيل الثاني
Scan line	خط المسح	Second generation language	لغة الجيل الثاني
Scan path	مسار المسح	Second	ثاني
Scan register	سجل المسح	Secondary key	مفتاح ثاني
		Secondary storage	تخزين ثانوي
		Secondary	ثانوي



Sector map	خريطة القطاع	Shared-address	عنوان مشترك
Sector	قطاع، شعبة	Shareware	برمجيات نصيبية
Secure	آمن	Sharp	حاد
Security	أمان	Sheet	ورقة
Seek time	زمن النشْدان، زمن السعي	Shefl	رَفٌّ
Seek	سعي	Shell	صدفة
Seeking	ساعياً	Shfit	إزاحة
Segment	قطعة	Shortcut key	مفتاح الاختصار
Segmentation	تقسيم	Shortcut	مختصر
Select	اختيار	Shortest job first	المهمة الاقصر أولاً
Selection	منتقى	Shrink	تقليص
Sefl-test	فحص تلقائي	Shut down	ايقاف التشغيل
Send	إرسال	Side bar	شريط جانبي
Sensor	مجس	Side-effect	مفعول جانبي
Sentence	جملة	Sign	يوقع، رمز، إشارة
Separator	فاصل	Signal	إشارة
Sequence	متتالية	Signalling rate	معدل الإشارات
Sequencer	منظم التابع	Signature	إمضاء
Sequential processing	معالجة متتالية، تنفيذ متتالي	Silently	سكوتي
Serial line	خط متسلسل، خط تسلسلي	Simulated annealing	محاكاة التلدين
Serial port	منفذ تسلسلي	Simulation	محاكاة
Serial	متسلسل	Simultaneous shipment	ارسال فوري
Serfi	(خط) مُدِيل	Since	منذ
Serve	أخدم	Single inheritance	وراثة موحدة
Server room	غرفة الخادم	Single sign-on	ولوح موحّد
Server	خادوم	Single-user mode	نمط المستخدم الوحيد
Server-side	من ناحية الخادم، عند الخادم	Site	موقع
Servers	خوادم	Sitename	اسم موقع
Service interface	واجهه الخدمة	Size	حجم، سعة
Service provider	موفر الخدمة، موفر خدمة الإنترنت، مزود بِلخدمة	Skew	انحراف
Service	خدمة	Slash	شرطة مائلة
Serviceability	قدرة الخدمة	Slave	تابع
Session	جلسة	Sleep	نوم
Set	تعيين	Slice	شريحة
Settings	إعدادات	Slide	شريحة، ينزلق
Shadowing	تظليل	Slot	فتحة
Shared memory	ذاكرة مشتركة	Slow terminals	مطارف بطيئة
Shared object	كائن مشترك	Smart terminal	طرفية متطورة
		Smooth	ناعم
		Snffi	يستنشق، يستنشم
		Snffier	مراقب الشبكة
		Socket	مقبس

Software audit	رقابة البرنامج، فحص البرنامج	Stand alone	قائم بذاته
Software development kit	حقيبة تطوير برامج	Standard deviation	الانحراف المعياري
Software engineering	هندسة البرمجيات	Standard error	خطأ قياسي
Software piracy	قرصنة البرامج	Standard input	دخول قياسي
Software pirate	قرصان البرامج	Standard output	خروج قياسي
Software reliability	عول البرنامج	Standard	معياري، معيار
Software theft	سرقة البرامج	Star network	شبكة على شكل نجمة
Software	برمجية	Start	بداية
Sort	فرز	Starting	بدء
Sorted	مفروز، مرتب	Startup files	ملفات برنامج البدء
Sorting	فرز، ترتيب	State	حالة
Sound card	بطاقة الصوت	Static analysis	تحليل ثابت، تحليل ساكن
Sound	صوت	Static field	حقل ثابت
Source code	الشفيرة الأصلية	Static	ثابت، سكوني
Source	مصدر	Statistics	إحصائيات
Southbridge	الجسر الجنوبي	Status bar	شريط المعلومات
Space bar	مسطرة المسافات	Step	خطوة
Space	فضاء، فراغ، مجال	Stochastic	عشوائي
Spacebar	مفتاح الفراغ	Stop	وقوف
Spam	سخام	Storage space	حجم التخزين
Span	إتساع، برهة	Storage	تخزين
Spare	أحتياطي	Store	تخزين
Specialisation	تخصص	Stream	دفق :: تدفق
Specific address	عنوان مخصص	Strict	صارم
Specification	مواصفة	Strikethrough	مشطوب، يتوسطه خط
Specify	تحديد	String	مقطع
Speech recognition	التعرف على الكلام	Strip	شُقّة، نزع
Spell checker	مدقق إملائي	Stroke	يصدم
Spelling	هجاء	Structure	بنية
Sphere	كرة	Stub	بذرة
Spill	طوفان	Sub directory	دليل فرعي
Splash screen	شاشة البداية	Sub folder	مجلد فرعي
Splash	شاشة بدء	Subclass	فئة فرعية
Split	انقسام	Subject index	دليل المواضيع
Spoof	ينتحل	Submission	اشتراك
Spread sheet	ورقة حساب	Submit	اشترك، ارسِل
Spreadsheet	جدول ممتد	Subnet mask	قناع الشبكة الفرعية
Spyware	برنامج تجسس	Subscribe	تسجيل
Square bracket	قوس مربع	Subscription	تسجيل
Stack pointer	مؤشر الرصة	Succeed	نجاح
Stack segment	مقطع محجوز من الرصة	Sufficient	كافي
Stack	رصة، رص	Sufficiently small	صغير كافيا

Suffix	لاحقة	Systems programmer	مبرمج الانظمة
Suggest	اقترح	Systems programming	برمجة الانظمة
Sum (noun)	مجموع	Unchanged	غير مغير
Sum (verb)	جمع	Unicode	يونيكود
Sum	جمع، مجموع	Unix	يونكس
Superuser	مستخدم جذر	Unrestricted	غير مقيد، غير محصور
Supervisor mode	وضع المشرف	Untitled	غير معنون
Support	دعم، مساعدة	Urgent	عاجل
Surface	مساحة	Username	اسم المستخدم
Suspend	تعليق	Umount	فصل
Suspension	توقيف	Unavailable	غير متوفر
Suspicious	مشكوك فيه	Underscore	تسطير سفلي
Swallow	أبلع	Undo	تراجع (تعديل)
Swap file	ملف الذاكرة الظاهرية	Unexpected error	خطأ غير متوقع
Swap	إبدال	Unit	وحدة
Switch	تحول	Unknown	مجهول
Switching hub	موزع تبديل	Unlock	إلغاء القفل
Symbolic link	وصلة رمزية	Unmount	فصل
Symbolic logic	المنطق الرمزي	Unnamed	غير مسمى
Symlink	وصلة رمزية	Unspecified	غير محدد
Symmetric multiprocessing	معالجة متعددة مختلفة	Unsubscribe	إلغاء التسجيل
Symmetric	متناظر	Unsupported	غير مدعوم
Sync	مزامنة	Unzip	فك ضغط الملف
Synchronize	مزامنة	Update	تحديث
Synchronous	متزامن	Upgrade	ترقية
Syntax error	خطأ في بناء الجملة	Upload	رفع
Syntax	صياغة	Upper case	حرف كبير
Synthetic image	صورة اصطناعية	Usage	استعمال
System administration	ادارة النظام	User account	حساب المستخدم
System administrator	مدير النظام	User agent	وكيل المستخدم
System analysis	فحص النظام، تحليل النظام	User identifier	معرف المستخدم
System bell	ناقوس النظام	User name	اسم مستخدم
System board	لوحة النظام	User	مستخدم
System programming language	لغة برمجة النظام	User-friendly	سهل الاستخدام
System software	برنامج النظام	Utility	وسيلة
System state	حالة النظام	Validity	صلاحية
System testing	تجربة النظام	Values	قيم
System type	نوع النظام	Variant	تنويع
System unit	وحدة النظام	Variations	تغيرات
System	نظام	Vendor	بائع
		Verify	تحقيق

Versions	اصدارات	Volume	حجم
Visibility	رؤية	Von Neumann integer	
Visible	مرئي		عدد فون نيومان الصحيح
Vacuum tube	صمام مفرغ	Von Neumann machine	آلة فون نيومان
Valid	صالح	Von Neumann, John	جون فون نيومان
Validate	تحقق من صحة (البيانات المدخلة، وظائف البرامج، إلخ...)	Waiting	انتظار
Validation	تحقق من سلامة	Watch	مراقبة
Value added retailer	بائع مفرق ذو قيمة مضافة	Water	ماء
Value	قيمة	Week	أسبوع
Value-added	مضاف القيمة	Weekday	نهار
Variable	متغير	Weekend	عطلة الأسبوع
Vector graphics	رسومات متجهية	Weeks	أسابيع
Vector	متجه	Weight	وزن
Ventilator card	بطاقة تهوية	White	أبيض
Verbose	مطنب	Windows	ويندوز
Verfication	تحقيق	With	مع
Version	إصدار	Words	كلمات
Vertical bar	شريط عمودي	Workbook	كراس
Vertical	رأسي، عمودي	Workweek	أسبوع عمل
Vertically	عاموديا	Wait state	حالة انتظار
Video card	بطاقة مرئيات	Wallpaper	خلفية الشاشة
Video compression	ضغط مرئي	Warning	إنذار
Video conference	اجتماع مرئي	Warranty	الضمان
Video interface	واجهة فيديو	Watermark	علامة مائية
Video terminal	طرفية تلفزيونية	Wave	موجة
Video	مرئية	Web browser	متصفح الشبكة
View	عرض	Web master	مدير موقع
Viewer	مظهر	Web page	صفحة شبكية
Viewport	منفذ العرض	Web server	خادوم وب
Virtual address	العنوان الظاهري	Web	وب
Virtual machine	جهاز ظاهري	Webcam	كاميرا ويب
Virtual memory	ذاكرة ظاهرية	Webmaster	مدير موقع
Virtual server	ملقم ظاهري	Webserver	خادم الشبكة
Virtual	وهمي	Website	موقع على الانترنت
Virus	فيروس	Weighted search	بحث موزون
Visible bell	جرس مرئي	Well-known port	منفذ معروف
Visit	زيارة	White paper	مستند تقني
Visual bell	جرس مرئي	Whitespace	فاصل
Visual	بصري	Wide character	حرف عريض
Voice mail	بريد صوتي	Widget	ودجة
Volatile memory	ذاكرة متطايرة	Width	عرض
Volatile	متطاير	Wiki	ويكي

Wild card	بطاقة هوجاء	Yellow	أصفر
Wildcard	حرف بدل	Yes	نعم
Window frame	اطار النافذة	Y-axis	محور صادي
Window icon	ايقونة النافذة	Hibernate	سبات
Window manager	منظم النوافذ	Theme	سمة
Window system	نظام نوافذ	Terminate	أنهاء.
Window	نافذة	Remote access	نفاذ عن بُعد
Windowing system	نظام النوافذ	Zoom in	كبير، تكبير
Wired	سلكي	Zoom out	صغير، تصغير
Wireless local area network	شبكة منطقة محلية لاسلكية	Terminal	طرفية
Wireless	لاسلكي	Command Prompt	محث أوامر
With copy	مع نسخة	Timeout	مهلة :: انتهت المهلة
Wizard mode	نمط مرشد	Tag	وسم
Wizard	مرشد	Digest	خلاصة
Word processing	معالجة الكلمات	Algorism	خوارزمية
Word processor	معالج نصوص	Thread	مناقشة
Word size	حجم كلمة	Task	مهمة
Word wrap	التفاف الكلمات	Table	جدول
Word	كلمة : عنصر	Tentative	غير نهائي
Work area	منطقة عمل	Epoch	تاريخ بدء الحساب
Work group	مجموعة عمل	Template	قالب
Work in progress	عمل قيد الإنجاز	Fontwork	معمل الخطوط
Work station	محطة عمل	Widow	أرملة
Workaround	تحايل	URL	مسار
Workflow	سير العمل	Colormap	مخطط ألوان
Workgroup	مجموعة عمل	Toggle	تبديل
Worksheet	ورقة عمل	Combobox	مربع مركب
Workspace	مساحة العمل	Back	رجوع
Workstation	محطة عمل	Finish	إنهاء، إتمام، إكمال
World	عالم	Guide	دليل
World-readable	مقروء عالمياً	ALSA	بنية لينكس الصوتية المتقدمة
Worm	دودة إنترنت	Uniform Resource Identfier	معرف نظامي لمورد
Wrapper	غلاف	Computer cluster	عنقود حاسوبي
Write queue	صف كتابة	Commit	إيداع
Write side	جانب كتابة	Technology	تقانة
Write	أكتب	Player	لاعب، قارئ
Write-protect	يحمي ضد الكتابة	Tweak	تطويع
Writing system	نظام كتابة	Full screen	ملء الشاشة
X-axis	محور سيني	Member variable	متغير عضو
Year	سنة	Optimization	أمثلة
Years	سنوات		

Triangular numbers	الأعداد المثلثة	Lfie science	علم الأحياء
Square numbers	الأعداد المربعة	Earliest deadline first	الموعد الأقصى الأبر أولاً
Efficiency	نجاعة	Desk	منضدة، مكتب
Tilde	مدة	Demand	الضرورة، المطلب
Asymmetric	لامتناظر	Intuition	بداهة
Podcast	نشرة (صوتية)	Common factor	عامل مشترك
Threading	تشعب	Compressibility factor	عامل الإنضغاط
Multi threading	تشعب تعددي	Factor of proportion	معامل تناسب
Impossible	مستحيل، مستصعب	Computational organochemistry	كيمياء عضوية حاسوبية
Criterion	محك	Joint	مفصلي
Fuzzy	مبهم، ضبابي	Floor	دور، طابق
Modulation	الترنيم	LIFO	الداخل أولاً، خارج أولاً
Ephemeral	موسمي	FIFO	الداخل أولاً، خارج أولاً
Eigenvector	متجه مميز، متجه ذاتي	First in first out	الداخل أولاً، خارج أولاً
Pitch	خطوة	Converge	يحتشد
Breadth-first search	البحث بالعرض أولاً	Convergence	إحتشاد
Involved	متورط	Loss	ضياع
Parametric	موسطي	Fuzzy translation	ترجمة مبهمة
Refreshable	قابل للإنعاش	Rough translation	ترجمة تقريبية
Sampling rate	معدل الإعتيان	Divergence	إنفراق، تباعد، إنفراج
Carrier	حامل، ناقل	Divergent	تباعدي، إنفراجي
Low memory area	منطقة ذاكرة منخفضة	GNU	جنو
Hover	حوم/حومان	Buddy	صاحب
Squatting	(جلوس) القرفصاء	Gantt Chart	مخطط جانت
Parity bit	بت التزاوج، بت الزوجية	Malware	برمجية خبيثة
ReNice	Nice see	Messenger	مرسال
Passive	سليبي	Conversation	محادثة
Paged memory	ذاكرة صفحية	Public key	مفتاح علني
Paged address	عنوان صفحي	Private key	مفتاح سري
Pipeline processing	معالجة تواردية	Mesh network	شبكة عروية
Preventive	وقائي	Text	نص
Prevention	حظر، صد	E-Mail	بريد (إلكتروني)
Pumpkin	يقطين	Wide area network	شبكة واسعة
Master-slave	تابع ومتبوع	Key (Button)	زر
Code violation	خرق (قواعد) الرماز	Gesture	حركة
Violation	خرق	Unhide	إظهار
Fallback procedure	إجراءات التراجع	Dictionary	قاموس
Fallout	سقط	Documentor	مؤثّق
Settling time	زمن (الوصول إلى) الاستقرار	Full	كامل
Resolutions	القرارات	Technique	تقنية
Taskbar	شريط المهام		

Snippet	مقطع	CPU	معالج
Thumbnail	مصغرة	Case Sensitive	حساس لحالة الحرف
Timezone	نطاق زمني	Categories	تصنيفات
Babbleprint	بصمة منطوقة	Cellular	خلوي
Thesaurus	مكتز	Check bit	بت الفحص
Optical	ضوئي	Command line options	خيارات سطر الأوامر
Numeral system	نظام عد	Common properties	خصائص عامة
Annotate	تعليق	Cost	كلفة
Tab	لسان	Criteria range	مجال المواصفات
Tabulation	جدولة	Critical error	خطأ حرج
Away	غائب	Ctrl	Ctrl
Away message	رسالة غياب	DMA	دي.ام.أيه
Indentation	إزاحة	Descending sort	ترتيب تنازلي
Third party	طرف ثالث	Dialout Device	جهاز الإدخال
Trash	مهمات	Distribution list	قائمة التوزيع
Settlement	تسوية	Division by zero	قسمة على صفر
Maturity	استحقاق	Drawing Area	منطقة الرسم
Redemption	استرداد	Duplicate...	استنساخ...
Yield	عائد	Effects	مؤثرات
Affix	زائدة	Encapsulated Postscript	PostScript مغلف
Nickname	كنية	Exclusive OR	ال_منظمة:
Finalize	اختتام، إكمال	Exponential notation	رموز موسيقية إغريقية قديمة
Versioning	أصدرة	FTP	FTP
CC	(١) نسخة كربونية؛ (٢) مناسخة؛ (٣) يباسخ	Fixed Font	خط ثابت
Deliverable	مُسَلَّم	Flow analysis	تحليل التدفق
Timestamp	ختم زمني	Flowchart	قائمة التدفق
Antivirus	مضاد فيروسات	Fourier Analysis	تحليل فوريير
AND	و	GNOME	جينيوم
Answer mode	نمط الإجابة	GPL	GPL
Application Launcher	مشغل التطبيق	GUI	واجهة المستخدم الرسومية
Ascending order	ترتيب تصاعدي	Gtk	Gtk
Ascii	أسكي	HTML	HTML
Autofill	ملء آلي	HTTP	HTTP
Blinking cursor	مؤشر نابض	Hello World	أهلا بالعالم
Blocked	ممنوع	Homogeneous environment	بيئة متجانسة
Blur image	صورة غائمة	Host name	اسم المضيف
Bricks	طوب	Hot Key	اتفاق على المفتاح
Bulletin Board	ساحة نقاش	I/O subsystem	نظام إدخال/إخراج فرعي
Busy	مشغول	ID	هوية
C	سي	IDE	بيئة تطوير متكاملة
CDE panel	لوحة تحكم CDE	IP Address	عنوان IP
CORBA	كوريا	Inactive window	نافذة غير نشطة

Incremental update	تحديث تزايدي	Process ID	رقم الإجراء
Input/output	إدخال/إخراج	Prodigy	Prodigy
Internal bug	عيب داخلي	RPM package	حزمة RPM
Internal error	خطأ داخلي	Radar map	خريطة الرادار
Invert Selection	قلب الاختيار	Raw memory	ذاكرة مجردة
JPEG	JPEG تهيئة صورة	Real Memory	ذاكرة حقيقية
Jaz Drive	السواقة مفتوحة	Reports	تقارير
KDE	كيدي	Resident memory	ذاكرة مقيمة
Keymap control	تحكم خريطة مفاتيح	Resource element	رقم تعريف العنصر
Kill app	قتل برنامج	Reverse video	أعكس الفيديو
Light precipitation	هطول مجهول	Root Window	ناقذة الجذر
MDI	واجهة المستندات المتعددة	SC/XSpread	لف عند الإخراج
MS	MS	SCSI	سكزي
MSDOS	م.س.دوس	SLIP	SLIP
MTU	MTU:	SMTTP	SMTTP
Mail to	بريد إلى	SOCKS Server	نادل STUN
Main body	جسم رئيسي	SYLK file	إنتقاء ملف
Man Pages	صفحات دليل مان	Scaling Factor	معامل القياس
Manual page	صفحة يدوية	Scientific notation	تطبيقات علمية
Margins	حواشي	Screen Saver	حافطة الشاشة
Mime Type	نوع MIMÉ:	Search Domains	مجالات بحث
Modal (value)	قيمة التحجيم	Secondary Colors	ألوان ثانوية
Mouse Cursor	مؤشر الفأرة	Secure channel	قناة أمانة
NO-DAEMON	لا-جني	Shfit key	اتفاق على المفتاح
Nautilus	نوتيلاس	Size box	صندوق الأجام
Netscape	نيتسكيب	Slashed Cross	كروس ستي
News Site	موقع إخباري	Software Foundation	أساس فارغ
Number Converter	محول الأرقام	Solid lines	أقصى عدد من السطور
Number Theory	نظرية الأرقام	Space character	تشفيرة الرموز
Numbered List	قائمة مرقمة	Startup Program	برنامج بدء تشغيل
PID	رمز المهمة	Stock Ticker	المخزون المتبقي:
Peak indicator	مؤشر الشفافية	Switch level	مستوى واحد
Perl Script	نص بيرل	System Configuration	تعريفات النظام
Perl	بيرل	TERM variable	عرض_قابل للتغيير:
Picker Settings	اختر الإعدادات	TODO List	قائمة المهام
Post Office	مكتب البريد	Term	مصطلح
Post Processor	معالج الأحداث	Test Module	اختبار الوحدة
Postal Box	صندوق بريدي	Test	اختبار
Primary Colors	ألوان أولية	Text only	نص فقط
Print area	مساحة الطباعة	Threshold	ال_عتبة:
Private Messages	رسائل خاصة	Ticker Properties	خصائص القائمة



Time format	هيئة الوقت	Target file	إنتقاء ملف
Timer	المؤقت	Temp file	ملف مؤقت
Timing	توقيت	Temporary buffer	(ذاكرة مخبأة)
Title	عنوان	Text area	مساحة التبليغ
Tolerance	سماحية	Textual name	اسم الموصول
Tool	أداة	Time stamp	طابع زمني
Transfer statement	تعليلة النقل	Tool menu	قائمة الأدوات
Transfer	نقل	Topic	موضوع
Transitive	متعدية	Type bindings	نوع التنبية
Translate	ترجم	Qword	مركب من أربعة عناصر :: مركب رباعي :: رباعي
Transparent	شفاف	Live CD	قرص حي
Tree	شجرة	Boot loader	محمل الإقلاع
Turing Machine	علق الآلة	Stress	ضغط ميكانيكي
Type mismatch	إختلاف في النوع	Colophon	حرد المتن
Type	نوع	Unable	عدم القدرة
USB	الناقل التسلسلي العام (USB)	Storage card	بطاقة التخزين
Unexpected end	نهاية غير متوقعة	Passcode	كلمة العبور
Unknown host	مستضيف غير معروف	Tap	نقرة
Urgent condition	شرط ضروري	Access point	نقطة العبور
User defined	محدد من المستخدم	Wap	واب
VFS	مخططات VFS القابلة للكتابة.	Prohibit	حظر
Valid chars	توقيع سليم	WAP	الواب
Vertical Alignment	محاذاة عامودي	Authentication ticket	قسيمة استيثاق
Virtual Desktop	خلفية سطح المكتب	Floss	البرمجيات الحرة مفتوحة المصدر - اختصار لاسم: Free
Workspaces	مساحات عمل	Software Source Open Libre	تثبيت
X Align	ترصيف	Setup (Installation)	إعداد
XDMCP socket	السوكت المحلية	Setup (Configuration)	بيئة تطوير متكاملة
XML	XML	Ide	وظيفة
Zip Drive	قرص Zip	Function (Programming)	اتصال فائت
Alpha channel	قناة ألفا	Missed call	الهوية المفتوحة
Area grid	مربعات المساحة	Openid	واجهه برمجة التطبيقات
Book mark	علامة موقع	API	مفيد
Cos	جتا	Restricted	الدورية
Hierachy	هرمي	Cron	مكنز
Minix	مينكس	Corpus	الأنظمة الموزعة
Minor faults	أخطاء صغيرة	Distributed systems	ضغط غير فقود
Pending signals	إلغاء التنزيلات المتبقية؟	Lossless compression	آلي
Postscript	PostScript	Bot	قتلة
Protected workbooks	كتب عمل محمية	Frag	جسيم
Reserved blocks	قوالب النشاط	Particle	
Search string	سلسلة البحث		
Soft keys	مفاتيح التحول		
Tar archive	إنشاء محفوظة		

Shader	مُظَلِّل
V-Sync	مزامنة رأسية
Time Zone	منطقة زمنية
Personal Package Archive	أرشيف الحزم الشخصي
Em	إم
CSS	CSS
Appointment	موعد
Touchpad	لوحة لمس
Hold Down	ضغط مع التعليق / نقر مع التعليق
Press and Hold	ضغط مع التعليق
Compound command	أمر مركب